

La revista de todas las personas sordas
Año XXXI ■ noviembre - diciembre de 2007 ■ n.º 221

Faaro

del
s i l e n c i o

Anuario 2007

**Los mejores momentos de un año
que marcó nuestra historia**



Fundación CNSE

para la Supresión de
las Barreras de Comunicación

**“Trabajamos por una sociedad más accesible
para las personas Sordas”**

En la Fundación CNSE trabajamos en el desarrollo de proyectos que mejoren la calidad de vida de las personas Sordas y sus familias, con el objetivo de conseguir la plena participación de este colectivo en la sociedad.

Para ello realizamos:

Programas formativos

Investigación y atención a investigadores

Publicaciones sobre la Comunidad Sorda y la
Lengua de Signos Española

Atención a familias

Proyectos de innovación tecnológica

Programas de accesibilidad

Servicio de Intérpretes de Lengua de Signos Española

Centro de Documentación especializado

!!! Colabora con nosotros !!!

www.fundacioncnse.org



FELICITACIÓN NAVIDEÑA

La CNSE quiere felicitar a todos y todas por estas fechas y compartir la profunda satisfacción que hemos experimentado ante las buenas noticias que nos trajo el año que ahora concluye.

Sin duda, 2007 ha marcado un antes y después en la trayectoria vital del movimiento asociativo de personas sordas de la CNSE. Hemos acogido en España acontecimientos tan importantes como el XV Congreso Mundial de la WFD, que nos permitió unirnos aún más a personas sordas de los cinco continentes para clamar juntas por un mundo más inclusivo, en el que se respeten nuestros derechos humanos. Gracias al Congreso, además, hemos sido mucho más visibles para el resto de la ciudadanía y eso es de gran importancia para nuestro movimiento asociativo.

Pero sobre todo, 2007 ha sido el año del reconocimiento de la lengua de signos española y catalana. No ha sido sencillo lograr aquel objetivo que hemos venido reivindicando a lo largo de nuestra historia. Hemos encontrado multitud de obstáculos y de impedimentos para que se asuma esta realidad, se respete la identidad cultural de la comunidad sorda y se reconozca nuestra lengua natural.

La multitud de dificultades que nos encontramos en el camino no lograron vencernos y por eso, la lengua de signos española y catalana hoy son reconocidas como idiomas más del Estado. Además, con el correcto desarrollo de la Ley, contaremos con nuevas ventajas y garantías de accesibilidad, que nos facilitarán la participación, como nunca hasta ahora.

La sensibilidad social ha cambiado respecto a las personas sordas y nuestro horizonte se ha abierto a nuevas perspectivas, a oportunidades y a derechos que hasta ahora se nos negaban.

Tras la aprobación de nuestra Ley habrá nuevos servicios y recursos que serán obligatorios en todo el Estado. Pero no debo dejar de mencionar un posible riesgo y es que las lenguas de signos españolas se conviertan, para determinados grupos o personas, tanto a nivel privado, como profesional o académico en un simple producto lucrativo que cubra sus



intereses personales o académicos. Estamos decididos a evitar cualquier tipo de injerencia y abuso en este sentido y, por ello, la CNSE mantendrá una estrecha labor de control y vigilancia.

Tampoco hay que olvidar que existen aspectos y matices que aún no han sido regulados en la Ley. Cuestiones de máxima importancia para nuestra comunidad que, al regularse, deben contar con la estrecha colaboración y el asesoramiento de la CNSE y de su movimiento asociativo. Nada se debe decidir sobre las personas sordas sin contar con ellas.

Por último, es de justicia agradecer la labor del Gobierno, del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y de todos los partidos del arco parlamentario, que ofreciendo su consenso a la Ley de las lenguas de signos españolas y de los medios de apoyo a la comunicación oral han contribuido a poner las bases de una sociedad más justa y participativa.

Por supuesto, hay que dar las gracias a todos y a todas las personas que apoyaron nuestra lucha a lo largo del año. Especialmente, a todos los trabajadores y trabajadoras del movimiento asociativo por haber aportado un esfuerzo y una dedicación impagables.

A toda la comunidad sorda de España: ¡Feliz Navidad!.



Luis J. Cañón, Presidente de la CNSE.

221

SUMARIO

NÚMERO ESPECIAL

Los mejores momentos de 2007

6 > ANUARIO 2007: UN AÑO INOLVIDABLE

El año 2007 ha sido un año especial para la comunidad sorda española, que ha visto cumplirse muchos de sus sueños. Este año finaliza con nuevas ilusiones, nuevos retos y una nueva vida para las personas sordas de este país.

44 > DILSE III

La Fundación CNSE trabaja en un proyecto innovador en España, junto a la Fundación Vodafone: la elaboración del primer diccionario normativo en LSE.

46 > FOMENTO DE LA LECTURA

La CNSE lanza una campaña de refuerzo de los materiales de animación a la lectura creados desde la Fundación.

48 > VII FORO LSE

El VII Foro celebrado en Almería reunió a expertos que abordaron aspectos

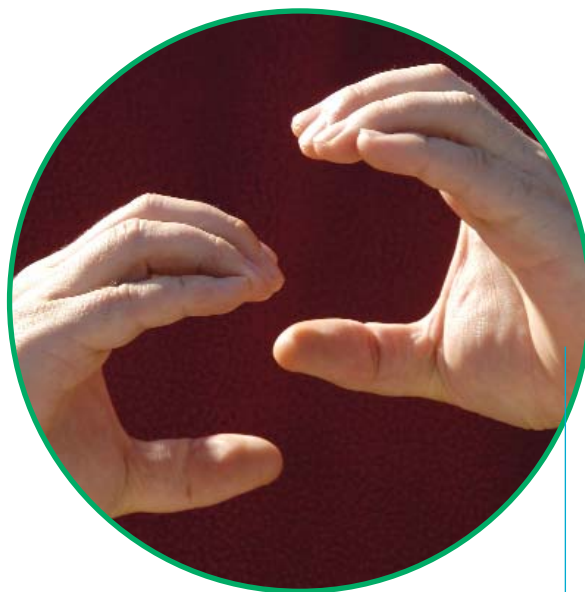
importantes como el reconocimiento de los especialistas en lengua de signos.

50 > CONECTAD@S

La página web de la CNSE actualiza sus contenidos introduciendo nuevas áreas como la de la mujer, que ha sido pionera dentro del movimiento asociativo.

52 > BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN A "FARO DEL SILENCIO"

54 > CNSE: LISTADO DE FEDERACIONES Y ASOCIACIONES



ANUARIO 2007

La comunidad sorda española ha vivido momentos muy especiales durante 2007, como la aprobación de la Ley de Lengua de Signos o el XV Congreso Mundial, que lo convierten en una año inolvidable. (Págs 6 a 42)



CAMPAÑA FOMENTO DE LA LECTURA

La Fundación CNSE ha iniciado un proceso de refuerzo de su campaña de fomento de la lectura entre la comunidad sorda y ha confeccionado una guía a nivel asociativo. (Págs 46 a 47)



DILSE III

La Fundación CNSE lleva a cabo desde 2002 la elaboración de un proyecto innovador: el primer diccionario normativo de la lengua de signos española, que se podrá consultar a través del móvil, Internet o DVD. (Págs 44 a 45)



VII FORO DE LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA

Durante los días 19 y 20 de octubre se celebró en Aguadulce (Almería) el VII Foro de la LSE, que reunió a federaciones de casi todas las Comunidades Autónomas. (Págs 48 a 49)



Edita Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE)

Fundador Juan Luis Marroquín Cabiedas

Presidente Luis Jesús Cañón Reguera

Directora Gerente Mar Amate García

Consejo de Redacción Jesús Ayerra, Emilio Ferreiro, Pedro García, Felix Pinedo, Amparo Minguet, Ana Mª Vázquez, Marisol González

C/ Montesa, 38 c/v a Pasaje Martí.
28008 - Madrid.

Tel.: 91 3565832 / 91 3565776

Fax: 91 3554336

Correo electrónico:

comunicacion@cnse.es

Página web: www.cnse.es

<<http://www.cnse.es>>

Coordinadora Chelo Navas

Secretaría de Redacción Carlos J. Cepillo de la Torre

Redactores y Colaboradores Cristina Díaz (coordinadora), Gema Pérez López, Asier Vázquez y Pedro Fernández

Fotografía de portada ChrisGo

Fotografías Margui Quintana, ChrisGo, Georgina Zamora, Movimiento asociativo de la CNSE, Jorge Villa Bolaños, Carlos Picasso, Archivo Servimedia, Archivo CNSE

Departamento de Publicidad Tel.: 91 3565832

Mail comunicacion@cnse.es

REALIZA:



Imprime Afanías Industrias Gráficas
C/ Aeronáuticas, 15.
Polígono Industrial Urtinsa II.
28923 - Alcorcón (Madrid).
Tel.: 91 6449990. Fax: 91 6449982.
Dep. legal: M-10837-77
ISSN: 1756-4168

*La redacción de **Faro del Silencio** no se hace responsable de las opiniones de sus colaboradores ni de las respuestas que se dan en las entrevistas.*

Durante 2007 se han cumplido los sueños de más de un millón de personas sordas

El gran año de la comunidad sorda española

EL AÑO 2007 FINALIZA CON MUCHOS SUEÑOS CUMPLIDOS. PREMIOS, ACTIVIDADES, CONVENIOS, PROYECTOS Y DOS ACONTECIMIENTOS QUE MARCARÁN LA TRAYECTORIA DE LA COMUNIDAD SORDA ESPAÑOLA: LA APROBACIÓN DE LA LEY DE LENGUA DE SIGNOS Y LA CELEBRACIÓN EN MADRID DE UN EVENTO ÚNICO, EL XV CONGRESO MUNDIAL DE LA WORLD FEDERATION OF THE DEAF.

TEXTO: CRISTINA DÍAZ

FOTOGRAFÍAS: ARCHIVO CNSE y ARCHIVO SERVIMEDIA

Este año ha sido, sin duda, el gran año de la comunidad sorda española. Un 2007 repleto de momentos inolvidables, emoción, alegría, entusiasmo, satisfacción y, sobre todo, una gran noticia, que cambiará para siempre la vida de las personas sordas de este país: el reconocimiento de la lengua de signos. El XV Congreso de la WFD (World Federation



of the Deaf) fue otro de los acontecimientos que marcó un antes y un después en la historia del movimiento asociativo. La comunidad sorda internacional se hizo notar dejando claras las ilusiones y reivindicaciones de las cerca de 70 millones de personas sordas del mundo.

Pero, además, la Fundación CNSE recibió dos importantes premios: el galardón a la *web*, totalmente ac-

EL XV CONGRESO FUE OTRO DE LOS ACONTECIMIENTOS QUE MARCÓ UN ANTES Y UN DESPUÉS EN LA HISTORIA DEL MOVIMIENTO ASOCIATIVO

cesible, *Ciudad Sorda Virtual* concedido por la Asociación de Usuarios de Internet y otro de manos de la Business Software Alliance (BSA).

Además, el movimiento asociativo de la CNSE ha puesto todo su empeño y energía en desarrollar nuevos proyectos y actividades destinadas a alcanzar los objetivos de la comunidad sorda.

UN GRAN PASO PARA LA DISCAPACIDAD: Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad

El año 2007 comenzó con una excelente noticia. La Asamblea de la Naciones Unidas aprobó la Convención Internacional sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, donde se hacen valiosas referencias a las personas sordas.

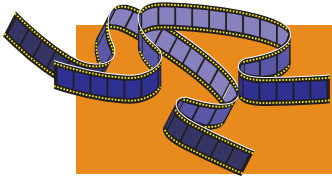


Sede de las Naciones Unidas.



Momento de la firma de la declaración de apoyo a la Convención Internacional, por parte del Gobierno español y el CERMI.





CINE SIN BARRERAS: Nace el primer sistema receptor en España para personas sordas



Presentación del proyecto
"Cine al alcance de todos".



Un novedoso sistema contribuye a mejorar la accesibilidad a las salas de cine de las personas sordas.

UN BAR ACCESIBLE: Inauguración del "Café de los Signos" en Madrid, un punto de encuentro para la comunidad sorda



Cerca de 15 personas sordas formaron la plantilla de un café que ofrecía a toda su clientela espectáculos, humor y teatro en LSE.

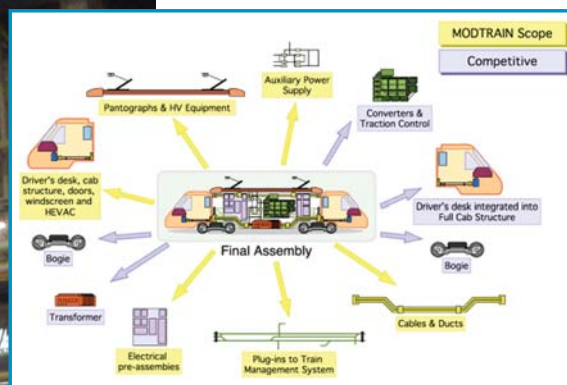


NUEVO ICONO DE ACCESIBILIDAD EN LENGUA DE SIGNOS



La CNSE convocó un concurso para elegir el logotipo que representará la accesibilidad de las páginas web.

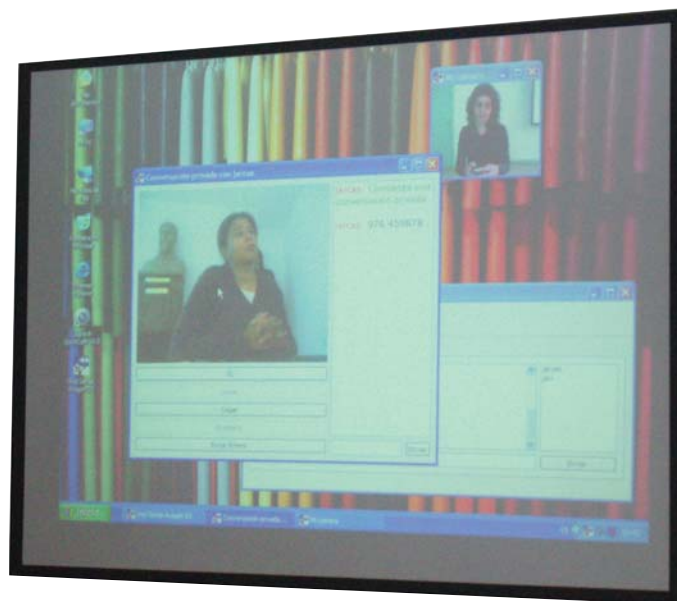
LA CNSE CON LA ELIMINACIÓN DE BARRERAS EN LOS TRANSPORTES: La Confederación participa en un grupo de trabajo de la Comisión Europea



La CNSE asiste a las pruebas de trenes accesibles fabricados en Berlín.



ASZA apuesta por garantizar la accesibilidad a la información de las personas sordas



Encuentro de la juventud sorda en Asturias



El II Encuentro de Jóvenes Sordos/as Asturianos/as tuvo una excelente acogida.



EL COLEGIO DE LA PURÍSIMA DE MADRID CELEBRÓ SU CENTENARIO

El colegio, que se abrió en 1907, trabaja el método oral y utilizan igualmente la lengua de signos para su intercomunicación.



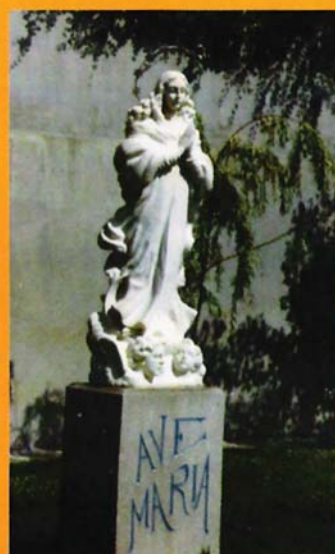
1907



1917



1971



100 años de educación,

1965



100 años de ilusión

1907 - 2007
centenario

LA FUNDACIÓN CNSE CON EL FOMENTO DE LA LECTURA: *Érase una vez la LSE... Cuentos para niñas y niños sordos*

En febrero se presentó en la Biblioteca Nacional una recopilación de cuentos infantiles en lengua de signos española, con subtítulo y voz en off, material elaborado por la Fundación CNSE con el apoyo de Fundación Solidaridad Carrefour y Obra Social Caja Madrid.



De izda. a dcha. el director general del Libro, Rogelio Blanco; el director general de Fundación Solidaridad Carrefour, Guillermo de Rueda; el director gerente de Obra Social Caja Madrid, Carlos M^a Martínez, y el presidente de Fundación CNSE, Luis Cañón, acompañados de los niños y niñas que contaron en LSE el cuento "La Gallinita Roja".

Reunión del Comité Organizador del IV Campamento Mundial de la Juventud Sorda de la WFD



LAS FEDERACIONES DEL MOVIMIENTO ASOCIATIVO SE VISTEN DE GALA



José Manuel Cercas, presidente de la Federación Extremeña de Asociaciones de Personas Sordas (FEXAS) recoge el premio a la Igualdad 2006 de la Asociación de Derechos Humanos de Extremadura (ADHEX) otorgado a esta federación.



La lengua de signos española estuvo presente en la *Noche de los Libros*

La Fundación CNSE preparó en abril un cuentacuentos infantil en lengua de signos española en la Biblioteca Pública Acuña con motivo de la *Noche de los Libros* 2007. Además, se celebraron juegos y actividades con el fin de fomentar la lectura entre la infancia sorda. La LSE estuvo presente por primera vez en este evento.



Un grupo de niños y niñas prestan atención a la narración signada del cuento "El Sastrecillo Valiente".

FESORD COMUNIDAD VALENCIANA vive un gran año de acontecimientos



Imagen de la inauguración del nuevo centro de la Federación de Sordos de la Comunidad Valenciana.



Alicia de Miguel, consellera de Bienestar Social de la Comunidad Valenciana, y Amparo Minguet, presidenta de FESORD C.V., durante la inauguración del centro, junto a Luis J. Cañón, presidente de la CNSE.



Primer encuentro de familias realizado en la Comunidad Valenciana.



Bajo estas líneas, el nuevo Centro Referente de Atención y Formación para personas sordas: el Centro de Lengua de Signos de la Comunidad Valenciana.



La juventud y la tercera edad, protagonistas de las actividades de 2007



Arriba, un grupo de personas sordas de Asturias desplazados a Burgos con motivo del encuentro cultural-deportivo entre la Federación de Asociaciones de Personas Sordas de Castilla y León (FAPSCL) y la Federación de Personas Sordas del Principado de Asturias (FESOPRAS). A la derecha, equipos de fútbol sala en el encuentro.



La Federación de Personas Sordas de la Comunidad de Madrid (FeSorCam) pone en marcha un taller de informática para mayores.



III FORO SECTORIAL DE MUJERES SORDAS Y PERSONAS SORDAS MAYORES, Y ASAMBLEA DE LA COMISIÓN DE JUVENTUD SORDA-CNSE



Foro sectorial de mujeres sordas.



Foro de personas sordas mayores.

Asamblea General de la Comisión de Juventud Sorda de la CNSE.



EL CONGRESO APRUEBA LA LEY DE LA LENGUA DE SIGNOS, UNA REIVINDICACIÓN HISTÓRICA DE LA CNSE



LAS AUTORIDADES CON LA LSE: Jesús Caldera, ministro de Trabajo y Asuntos Sociales (arriba), y Amparo Valcarce, secretaria de Estado de Asuntos Sociales (debajo), acompañaron a un gran número de personas sordas, en el Congreso de los Diputados.





A las puertas del Congreso, decenas de personas sordas celebraron el inicio de una etapa de nuevos derechos para el colectivo.



Un número importante de personas sordas siguieron el desarrollo del Pleno en el interior y exterior del Congreso de los Diputados.

MAYO / JUNIO 2007



LA COMUNIDAD SORDA CELEBRÓ LA NOTICIA

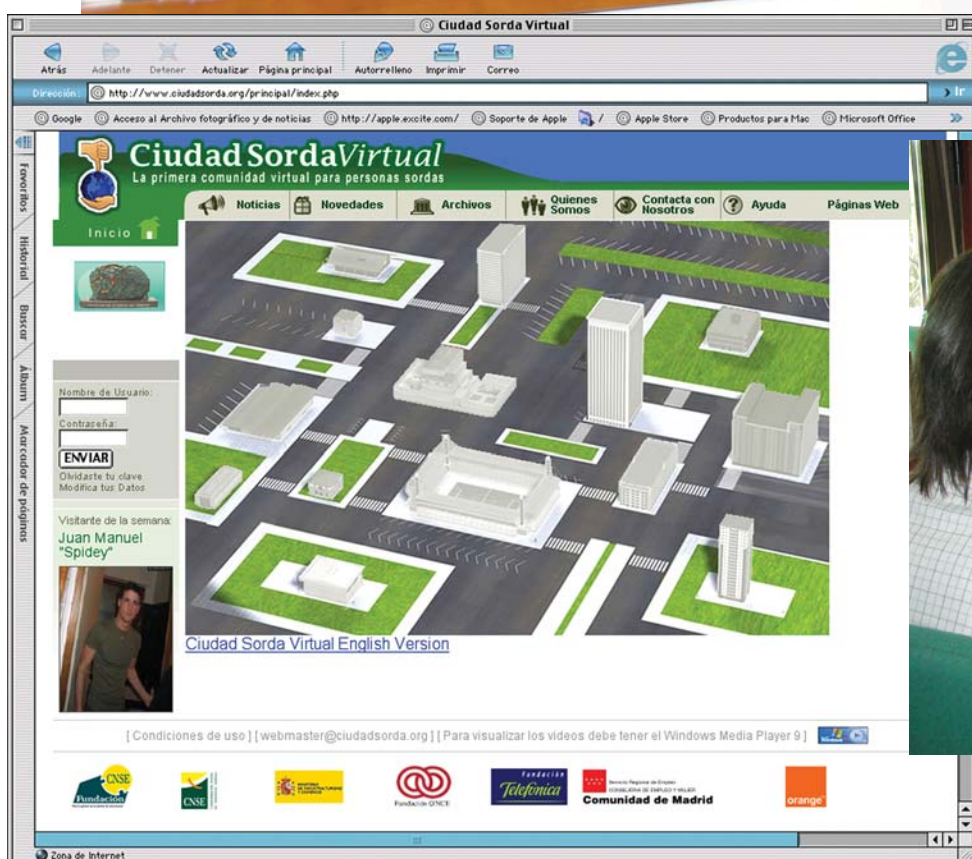


Jóvenes de la Federación de Personas Sordas del Principado de Asturias (FESOPRAS) (arriba izda.), de la Federación de Personas Sordas de las Islas Canarias (FASICAN) (debajo dcha.) y de la Federación de Personas Sordas de Murcia (FESORMU) (debajo izda.) se reunieron para celebrar un acontecimiento muy importante para el movimiento asociativo.



Ciudad Sorda Virtual recibe el premio a la Mejor web de España

La X edición del certamen de la Asociación de Usuarios de Internet otorgó el pasado mayo su premio a la mejor página web a *Ciudad Sorda Virtual*, un espacio en la red totalmente accesible creado por la Fundación CNSE. Esta web resultó ganadora por "la calidad de la información que ofrece, su diseño, accesibilidad y contribución al desarrollo de la Sociedad de la Información," según estableció el jurado del concurso. El esfuerzo de la Fundación CNSE para suprimir las barreras de comunicación se vio recompensado con este galardón.



La Agrupación de Personas Sordas de Zaragoza y Aragón (ASZA) vive un año de nuevos proyectos, aniversarios y premios en reconocimiento a su labor



El Instituto Aragonés de la Mujer colabora con ASZA en el Servicio de Atención Psicológica a mujeres sordas (arriba). Debajo, el presidente de ASZA recibe el Premio Aragoneses del Año 2007.



LIX ASAMBLEA DE LA CNSE

El movimiento asociativo diseñó sus líneas de actuación



Porque la comunicación es parte de todos

En movistar trabajamos
para que tengas
una comunicación
sin interferencias.



0€



desde
99€

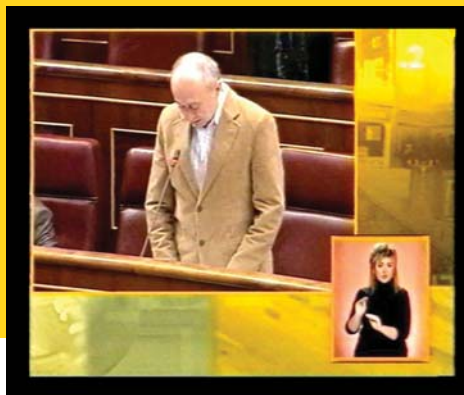
Con un descuento
de hasta un

50%

en la factura
durante 3 meses.



Llama al **628 706 086**. Infórmate en movistar.es/accesible

26 **FARO**

Firma de renovación del
Convenio del servicio de
interpretación entre la
FESORMU y el Ayuntamiento
de Totana (Murcia) para
las personas sordas
de este municipio.

La feria *Leer León* acogió la exposición fotográfica sobre infancia sorda *La Mirada Sobre el Hielo*

Con motivo de la II Edición de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil *Leer León*, el centro ocupacional COSAMAI de la Diputación de León acogió una conferencia sobre fomento de la lectura entre la infancia sorda que corrió a cargo de expertos de Fundación CNSE, y la exposición fotográfica *La Mirada Sobre el Hielo*, organizada por la entidad con el apoyo de Obra Social Caja Madrid. La muestra, protagonizada por niñas y niños sordos, ha estado itinerando por centros culturales y salas de exposiciones durante todo el 2007. A su vez, con la colaboración de ADIF, se está trasladando esta exposición a estaciones de AVE del país.



XV Congreso Mundial: LA COMUNIDAD SORDA MUNDIAL CONQUISTA MADRID

Madrid fue testigo en julio de la mayor concentración de personas sordas en España. El XV Congreso Mundial de la WFD (World Federation of the Deaf) fue un éxito de participación. El Congreso reunió a miles de personas sordas procedentes de los cinco continentes.



A través de ponencias y comunicaciones, enmarcadas en ocho comisiones y diez grupos de Interés Especial (SIG, Special Interest Groups), se debatieron temas de gran interés para la comunidad sorda mundial.

Las compañías de teatro *Els Comediants* y *El Grito* se unieron para actuar juntas en la ceremonia inaugural, con un espectáculo que encantó a toda la audiencia.



La vicepresidenta del Gobierno, María Teresa Fernández de La Vega, fue la encargada de inaugurar el XV Congreso Mundial de la WFD.





Durante el XV Congreso, personas sordas de todas partes del planeta se reunieron y compartieron experiencias inolvidables.

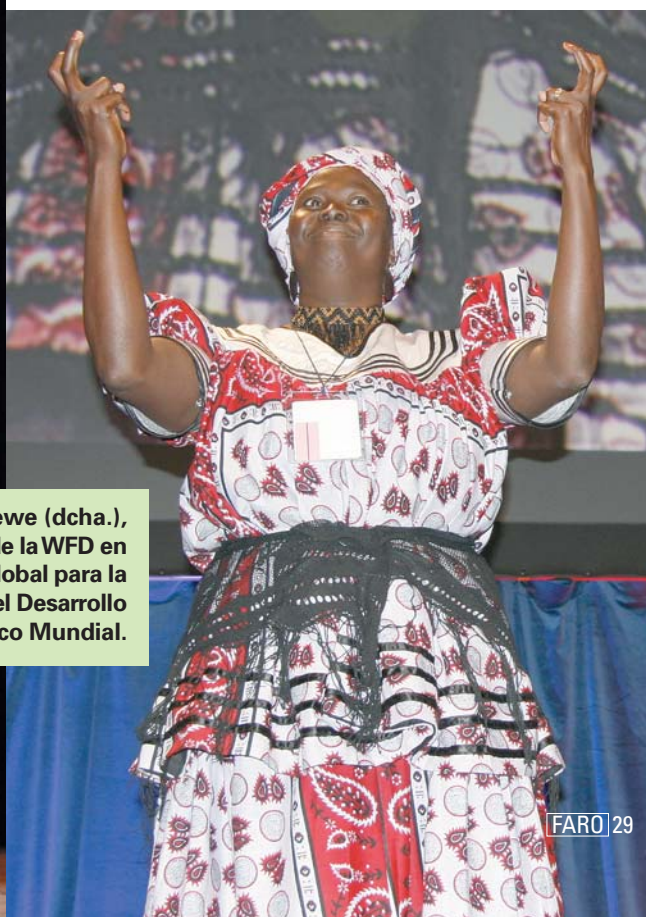
La infancia sorda tuvo gran protagonismo.



Los principales grupos de teatro internacional se dieron cita en el XV Congreso Mundial de la WFD.



Euphrasia Mbewe (dcha.), representante de la WFD en la Asociación Global para la Discapacidad y el Desarrollo del Banco Mundial.



XV CONGRESO MUNDIAL DE LA CNSE



La comunidad sorda internacional dejó claras las ilusiones y reivindicaciones de los 70 millones de personas sordas del mundo.



La actuación teatral *Torre de Babel* fue protagonizada por 90 niñas, niños y jóvenes sordos de diferentes nacionalidades.



Feliciano Sola fue reelegido vicepresidente de la WFD durante la XVII Asamblea General de la Federación Mundial de Personas Sordas.



El grupo de rap "Signmark" interpretó sus canciones en lengua de signos finesa y en inglés.



Durante la clausura del XV Congreso la CNSE recibió la Cruz de Mérito del Consejo de la WFD (abajo), que fue recogida por su presidente Luis J. Cañón. Liisa Kauppinen, ex presidenta de la WFD, junto a los presidentes de la CNSE y la WFD (izda).



Campamento Internacional de infancia y juventud sorda en Bustarviejo (Madrid)



Durante el Campamento Internacional, los niños y niñas sordos disfrutaron de una gran cantidad de actividades.



La juventud sorda aprovechó el encuentro para relacionarse y compartir experiencias y opiniones.



LA LEY EN EL SENADO: Un día histórico



El Pleno del Senado se convirtió el pasado octubre en una auténtica celebración donde decenas de personas compartieron el final de una etapa de marginación y el principio de una era de nuevos derechos para el colectivo de personas sordas en España. El BOE publicó el 24 de octubre la ley que reconoce las lenguas de signos españolas y catalana, culminando un largo proceso de trabajo y negociaciones emprendido por la CNSE.



PROYECTO DE LEY POR LA QUE
SE RECONOCE LA LENGUA DE
SIGNOS



Los representantes de la comunidad sorda y diversas personalidades de la vida pública siguieron el desarrollo del acto desde la tribuna del Senado. A la derecha, Jesús Caldera, ministro de Trabajo y Asuntos Sociales.



Líderes del movimiento asociativo de toda España presenciaron el reconocimiento de la lengua de signos.



La infancia sorda también acudió al Senado para celebrar el gran día.



LA LEY EN EL BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO (BOE): El fin de una larga batalla por la igualdad



ASZA celebra su 75 aniversario y otorga el Premio *Fernando Orús* a la CNSE

La Agrupación de Personas Sordas de Zaragoza y Aragón (ASZA) celebró el pasado octubre el 75 aniversario de la entidad en una año muy significativo para la asociación, no sólo por los logros conseguidos, sino también por la celebración de décadas de trabajo en favor de las personas sordas y de sus familias. Durante los numerosos actos de la ceremonia de clausura, la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) recibió el Premio *Fernando Orús* por su incansable lucha por el reconocimiento de la lengua de signos.



Misa en la Basílica del Pilar.



Autoridades presentes en los actos conmemorativos del 75 Aniversario.



Entrega del Premio *Fernando Orús* a la CNSE (abajo).
Las autoridades durante el acto de entrega de premios (izda.).



FeSorCam lidera un proyecto para el acceso de las personas sordas al 112

El servicio de emergencias Madrid 112, presentó en septiembre un novedoso sistema, que permitirá al colectivo de personas sordas de la Comunidad de Madrid ponerse en contacto con ellos a través de mensajería móvil. Hasta ahora, este servicio era inaccesible para el colectivo. Las personas sordas lo tendrán, a partir de ahora, mas fácil, dado que sus llamadas quedarán registradas en un sistema como usuarios sordos. Sin duda, el trabajo que se ha realizado en estos últimos años desde la Federación de Personas Sordas de la Comunidad de Madrid (FeSorCam), junto con la Comunidad de Madrid y el propio Madrid 112, ha posibilitado que este sistema sea una realidad.



Presentación del proyecto de acceso al 112 para personas con discapacidad auditiva.



A la izda., Rosa Marta González Álvarez, presidenta de la FeSorCam acompañada de Francisco Granados Lerena, consejero de Presidencia e Interior de la Comunidad de Madrid, durante el acto de presentación. A la derecha, la presidenta de la FeSorCam atendiendo a los medios tras el acto.



POR LA ACCESIBILIDAD EN EL EMPLEO

Durante este año, desde el área de empleo de FeSorCam, se han mantenido contactos con PYMES y también con grandes empresas como Grupo Pascual o Grupo Konecra. Con este último, la Federación tiene previsto una serie de actuaciones como incrementar el número de contrataciones de personas sordas, formación de LSE para los empleados y la mejora de la accesibilidad en cuanto al entorno físico y tecnológico.

El IMAP apoya el acceso a las administraciones públicas del Estado



De izda. a dcha., Rosa Marta González Álvarez, presidenta de la FeSorCam; Alfredo Prada Presa, vicepresidente segundo y consejero de Justicia y Administraciones Públicas; y Rafael Plaza de Diego, gerente del IMAP.

La presidenta de la Federación de Personas Sordas de la Comunidad de Madrid (FeSorCam), Rosa Marta González, firmó en septiembre un protocolo de colaboración con el vicepresidente segundo y consejero de Justicia y Administraciones Públicas, Alfredo Prada. Gracias a esta iniciativa, la Comunidad de Madrid, a través del Instituto Madrileño de Función Pública (IMAP), garantizará la asistencia de intérpretes de lengua de signos a todas las personas sordas que participen en alguno de los procesos selectivos de ingreso en la Administración Regional. Además, dentro del protocolo se establece la implantación en las Oficinas de Atención al Ciudadano de la Comunidad de Madrid de un sistema de vídeo-interpretación. Este sistema permitirá, a través de una webcam, que una persona de FeSorCam realice la traducción que facilite la atención a las personas sordas de forma simultánea, medida que también se extenderá a los juzgados de guardia. También, dentro de este marco y como algo absolutamente novedoso, se proporcionará a los intérpretes la formación necesaria para un adecuado conocimiento del lenguaje jurídico y específico de los distintos ámbitos de las administraciones públicas.



Las asociaciones del movimiento, con la divulgación de la lengua de signos



Charla divulgativa de FESOPRAS dirigida a personal del Ayuntamiento de Langreo, (Asturias) sobre la LSE, las personas sordas, el servicio de ILSEs, la accesibilidad y la eliminación de barreras de comunicación.



Segundo curso de LSE dirigido a personal del INSS (Instituto Nacional de la Seguridad Social). Presentación del curso por Yolanda Alzóriz, directora provincial de Programas Especiales del INSS en el Principado de Asturias (en el centro de la imagen), y Cristina Sariego, presidenta de la FESOPRAS (izda.).



Curso de iniciación a la LSE y comunidad sorda que se impartió en septiembre en FESOPRAS, en la Casa de la Mujer del Ayuntamiento de Langreo (Asturias).

También desde FeSorCam se realizaron durante todo el año clases de LSE para personas con deficiencia auditiva no profunda o hipoacúsicas. Además, se impartió un curso de lengua de signos para personas sordas inmigrantes.



Voluntarios y voluntarias del XV Congreso: UN ESFUERZO SOLIDARIO



Los voluntarios y voluntarias del XV Congreso Mundial de la WFD realizaron una labor fundamental durante los días de celebración de esta reunión, con su entrega, apoyo y dedicación para que el esperado acontecimiento fuera un éxito. Por ello, el pasado septiembre la FeSorCam organizó un encuentro para reconocer la labor de los voluntarios madrileños del XV Congreso, que fueron el 55 por ciento del total de voluntarios de toda España. El acto se realizó gracias a la FeSorCam y al Presidente del Centro Cultural de Personas Sordas de Madrid (CECUSOR), Felix Rodríguez, que cedió la sede de su entidad para tal fin. En este sentido, desde la CNSE se espera "poder seguir contando con estos voluntarios de cara al futuro, colectivo importantísimo para el desarrollo de actividades de nuestra comunidad".

Un año intenso de actividades en FESCAN y FCSCM



7º ANIVERSARIO DE ASOBE (Asociación de Sordos del Besaya, Cantabria). Uno de los actos de celebración fue el descenso del río Sella, desde la localidad de Arriendas hasta Ribadesella.

JORNADA DE EDUCACIÓN BILINGÜE, organizada por FESCAN (Federación de Personas Sordas de Cantabria) en octubre en el Palacio de Exposiciones de Santander.



Junta directiva de FESCAN. De izquierda a derecha: M^{ra} Luisa Valle, tesorera; Armando Palacio, presidente; y Miguel Ángel Sánchez, secretario general.



Otra de las actividades fueron una misa conmemorativa, una degustación de pinchos variados y una conferencia sobre FESCAN.

ENCUENTRO DE JÓVENES DE CASTILLA-LA MANCHA

La Federación de Personas Sordas de Castilla-La Mancha (FCSCM) organizó un encuentro de la juventud sorda de esta comunidad autónoma celebrado en el Castillo de San Servando (Toledo).



Fundación CNSE premiada por su aportación social y tecnológica

La Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación recibió el pasado noviembre el *Premio Valor del Software 2007*, que concede la Business Software Alliance (BSA), por la iniciativa Ciudad Sorda Virtual, una urbe de vanguardia en Internet, totalmente accesible para las personas sordas. Esta página web, www.ciudadasorda.org, creada por la Fundación CNSE ya recibió el pasado mayo otro premio de manos de la Asociación de Usuarios de Internet.

A la derecha, el presidente de Fundación CNSE, Luis Cañón recibiendo el premio de manos del director de SIMO, Santiago Quiroga. Bajo éstas líneas, en el centro, los premiados: Antonio Camacho, secretario de Estado de Seguridad del Ministerio del Interior; Tomás Delclós, subdirector de El País, y Luis Cañón, presidente de Fundación CNSE, acompañados de izda. a dcha. por Santiago Quiroga, director de SIMO, Luis Frutos, Presidente del Comité Español de la BSA, y Georg Hemleben, director de BSA para Europa Central y del Este



La nueva directora del Real Patronato sobre Discapacidad visita la Fundación CNSE

La nueva directora del Real Patronato sobre Discapacidad, Mercedes Sánchez Mayoral, visitó la Fundación CNSE para conocer de cerca la actividad de la Confederación y su Fundación, así como los proyectos y actividades que ambas llevan a cabo.



Nace la primera versión en lengua de signos española de *Pippi Calzaslargas*



El Área de Investigación en lengua de signos española de la Fundación CNSE está elaborando, con el apoyo de Fundación Solidaridad Carrefour, la primera versión en lengua de signos española de la novela infantil *Pippi Calzaslargas* con el objetivo de acercar a la infancia sorda este conocido personaje de la literatura universal, en el año en que se celebra el centenario del nacimiento de su autora, Astrid Lindgren. Se trata de un DVD totalmente accesible, ya que se ofrecerá en lengua de signos española, con subtítulos y voz en off, que permitirá que los más pequeños disfruten en su lengua natural de esta divertida historia, que si bien ha sido editada en más de sesenta idiomas, nunca antes se había traducido a la lengua de signos.



DÍA INTERNACIONAL DE LAS PERSONAS SORDAS

Todas las federaciones del movimiento asociativo de personas sordas salieron a la calle para celebrar su gran día y este año con un motivo especial, la aprobación de la Ley de lengua de signos. En las asociaciones y organizaciones no faltaron actividades culturales, manifestaciones y conferencias.



Actividades para todos los gustos y edades.



La alegría se hizo notar en todas las comunidades autónomas de España.



Hacia una cultura accesible: *Signoguías* en el Museo Reina Sofía de Madrid



Concha Mª Díaz, directora técnica de Fundación CNSE, durante el acto de presentación de las *Signoguías*.

El Museo Reina Sofía, en Madrid, ya dispone del servicio de *Signoguías*, un paso más para lograr la supresión de barreras que asegura la accesibilidad de las personas sordas y con discapacidad auditiva a los contenidos del Museo gracias a la labor de traducción a la lengua de signos española y subtitulado realizados por la Fundación CNSE. Esta innovadora iniciativa, impulsada por Fundación Orange, es la primera que se pone en marcha en un museo público.



Se presenta el libro autobiográfico *Sordo ¡y qué!*



La Fundación Alares, acompañada de la Fundación CNSE y la editorial *LoQueNoExiste*, presentó en noviembre el libro *SORDO ¡y qué! Vida de personas sordas que han alcanzado el éxito*, obra colectiva y autobiográfica escrita por trece personas sordas de diversas edades, procedencias y profesiones, lo que la convierte en una iniciativa inédita dentro del mercado editorial español. Los autores y autoras han plasmado su vida haciendo hincapié en las dificultades que han encontrado en el camino, en especial las relacionadas con las barreras de comunicación.

La lengua de signos española, presente en el Instituto Cervantes

La lengua de signos española estuvo presente en noviembre en la presentación del proyecto *Fahrenheit 451, las personas libro*, que tuvo lugar en el Instituto Cervantes. El acto consistió en la narración memorizada de breves fragmentos de obras de los premios Cervantes de Literatura en las distintas lenguas europeas. La Fundación CNSE eligió un poema de Gonzalo Rojas, que se recitó en la lengua natural de las personas sordas. Es la primera vez que esta propuesta cultural cuenta con la LSE en su programa, lo que para Fundación CNSE supone una excelente apuesta por promover la cultura entre el colectivo de personas sordas.



Carmen Caffarel, directora del Instituto Cervantes y Antonio Rodríguez, director del proyecto *Fahrenheit 451, las personas libro*, (izda.) durante la presentación del libro. A la dcha. un momento de la narración del poema de Gonzalo Rojas, en lengua de signos española, idioma encargado de abrir el acto.



La Fundación CNSE está elaborando un proyecto pionero en la normalización de la LSE

Nace el primer diccionario normativo de la lengua de signos española

DESDE 2002, LA FUNDACIÓN CNSE ESTÁ TRABAJANDO EN LA ELABORACIÓN DEL PRIMER DICCIONARIO NORMATIVO DE LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA, UNA IMPORTANTE HERRAMIENTA DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA QUE CONTRIBUIRÁ A ESTANDARIZAR ESTA LENGUA Y PERMITIR UNA CORRECTA DIFUSIÓN Y USO DE LA MISMA. EL PROYECTO CUENTA CON EL RESPALDO DE FUNDACIÓN VODAFONE ESPAÑA, FUNDACIÓN ONCE, OBRA SOCIAL CAJA MADRID Y LAS FEDERACIONES MIEMBRO DE LA CNSE, Y LA COLABORACIÓN DE LA REAL ACADEMIA DE LA LENGUA Y LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE.

TEXTO: FUNDACIÓN CNSE
FOTOGRAFÍAS: FUNDACIÓN CNSE

Desde 2002, la Fundación CNSE está trabajando en la elaboración del Primer Diccionario Normativo de la Lengua de Signos Española, una importante herramienta de normalización lingüística que contribuirá a estandarizar esta lengua y permitir una co-

recta difusión y uso de la misma. El proyecto cuenta con el respaldo de Fundación Vodafone España, Fundación ONCE y Obra Social Caja Madrid, el de las federaciones miembro de la CNSE y el apoyo de entidades como La Real Academia de la Lengua y La Universidad de Alicante.

Se trata del primer diccionario normativo-descriptivo de uso y bilingüe (LSE-castellano) que se podrá consultar a través de varios soportes tales como página web (en estos momentos ya es accesible desde la web de Fundación CNSE: (www.fundacioncnse.org/tesorolse), teléfono móvil y DVD, que próximamente saldrá a la luz. Este proyecto supone una de las más ambiciosas acciones dentro de la política de Planificación Lingüística que está acometiendo la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) y su Fundación. El objetivo es conseguir estandarizar una lengua que ya cuenta con más de 400.000 usuarios/os en nuestro país.

Para poder realizar este trabajo se ha desarrollado una Base de Datos Lexicográfica Multimedia de la LSE denominada **Tesoro de la Lengua de Signos Española**, que permite el almacenamiento de todo el trabajo lexicográfico y sus sucesivas ampliaciones. Esta base de datos, facilita el trabajo sociolingüístico y la generación de diccionarios y glosarios, hace



Página de inicio de la base de datos lexicográfica Tesoro de la LSE, www.fundacioncse.org/tesorolse

ESTE PRIMER DICCIONARIO NORMATIVO DE LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA, ES UNA IMPORTANTE HERRAMIENTA DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA QUE CONTRIBUIRÁ A ESTANDARIZAR ESTA LENGUA Y PERMITIR UNA CORRECTA DIFUSIÓN Y USO DE LA MISMA

posible que las consultas lexicográficas puedan efectuarse, además de en formato DVD, a través de Internet y de telefonía móvil, y abre las puertas a futuras aplicaciones, incluso en el campo de la traducción automática.

El diccionario contiene un lecionario de 3.500 signos, con sus correspondientes definiciones en castellano. Cabe destacar que en sus versiones *on-line* (web y teléfono móvil) es preciso registrarse previamente y se tiene acceso de manera gratuita a 10 consultas diarias. Por el contrario, en la versión DVD las consultas son ilimitadas, y la búsqueda bidireccional: de LSE a castellano y viceversa.

Los signos que componen el diccionario son la propuesta de signo estándar para su uso en el ámbito público (medios de comunicación, educación, etc). Para su selección se han tenido en cuenta los siguientes criterios lingüísticos: de uso, de prestigio, de corrección o ajuste a la norma (cánones de articulación correctos), y los referidos a la evolución de la propia lengua.



Consulta a través del móvil.

Tanto el Primer Diccionario Normativo de la LSE como la base de datos lexicográfica Tesoro de la LSE son fruto del pro-

yecto denominado DILSE III, de varios años de duración y que planteaba como objetivo fundamental la creación de este diccionario bilingüe normativo de acceso y búsqueda bidireccional como de la herramienta que sirviera de repositorio y que posibilitase su mantenimiento y sus futuras ampliaciones y aplicaciones.

El Primer Diccionario Normativo de la LSE es un instrumento válido tanto para personas sordas que necesiten consultar un diccionario de su lengua como para oyentes que necesiten esta herramienta profesionalmente o aprender la LSE como segunda lengua.

El proyecto también aspira, como otro de los objetivos, a la creación de material para cubrir las necesidades de las personas sordas en el campo educativo y en el de la ➤

➤ formación de intérpretes de LSE. Además, en el área científica, se busca favorecer el trabajo de los técnicos e investigadores. Por otro lado, en el ámbito social y laboral se pretende mejorar la comunicación entre personas sordas y oyentes.

Además del apoyo al proyecto que han proporcionado Fundación Once, Fundación Vodafone, Obra Social Caja Madrid y en sus inicios IMSERSO, este diccionario también cuenta con el importante respaldo de las Federaciones de personas sordas miembros de la CNSE, gracias al cual ha sido posible que expertos sordos de diferentes Comunidades Autónomas trabajaran conjuntamente con el equipo de la Fundación CNSE en la validación de los signos del diccionario. A su vez, la Real Academia de la Lengua Española (RAE), ha cedido para su realización las definiciones del Diccionario de la Real Academia Española (DRAE) y ha ofrecido la asesoría, para su investigación, del Instituto de Lexicografía, del Servicio de Español al Día y de los departamentos de Informática y Lingüística Computacional.

Por su parte, la Universidad de Alicante colabora desde el principio del proyecto en la selección del lecionario original, la búsqueda de las acepciones y la escritura de los signos en el Sistema de Escritura Alfabetica (SEA) creado por don Angel Herrero, catedrático de dicha universidad.

LÍNEAS DE TRABAJO

Dentro de la ejecución del primer diccionario normativo de la LSE, se han desarrollado **tres líneas de trabajo en paralelo**. La primera aborda el trabajo **lexicográfico**, que comprende la elección del lecionario, el trabajo con las acepciones en la búsqueda de signos, la grabación en vídeo de la propuesta de los signos y el almacenamiento digital, la posterior grabación de los vídeos definitivos y el almacenamiento digital de los mismos. La segunda se refiere al trabajo **sociolingüístico**, en el que ha sido fundamental la colaboración de las Federaciones. Se han seleccionado expertos de algunas de las federaciones y se realizó un curso de formación para ellos en mayo de 2006. El

trabajo de campo consiste en que validen el trabajo previo de los expertos de la Fundación CNSE utilizando una herramienta web conectada a la base de datos lexicográfica multimedia creada para tal fin. La tercera parte se ocupa del trabajo **tecnológico**, el elemento central sin el que el proyecto no podría llevarse a cabo. Además, no hay que olvidar que se ha modificado la infraestructura del servidor de la Fundación CNSE para dar cabida a la versión *on line* del diccionario tanto para web como para teléfono móvil.

ACCESIBILIDAD UNIVERSAL

La telefonía móvil es una de las tecnologías que ha experimentado una mayor penetración tanto en la población en general como en el colectivo de personas sordas. Al respecto, Tomás de Andrés, del Área de Innovación de Fundación Vodafone destaca que "para hacer llegar los resultados de este diccionario normativo de la LSE al mayor número de personas de forma rápida y sencilla, desde su inicio se propuso que el contenido estuviese accesible desde el móvil." "El uso de este interfaz -añade- ha sido ampliamente difundido por la organización tanto dentro del colectivo de personas sordas como del de personas oyentes, mediante programas de formación para profesionales y asociaciones, así como en ferias y congresos, el último en el XV Congreso Mundial de la WFD,



Consulta a través de la web.



donde se pudo acceder al Glosario de Signos Internacionales.”

Alberto Durán, vicepresidente 1º ejecutivo de la Fundación ONCE, explica que “desde sus inicios nuestra entidad ha tenido un especial interés en promover la accesibilidad universal para mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad”. Desde hace varios años tenemos la oportunidad de colaborar en el apoyo a la Fundación CNSE, en la creación de un diccionario que no sólo elimina las barreras de comunicación para las personas sordas, sino que impulsa el desarrollo lingüístico de la Lengua de Signos Española y además promueve su aplicación en las nuevas tecnologías”. Durán añade que “como en cualquier lengua viva, reflejará la riqueza de sus acepciones” y confía en que “este proyecto contribuirá al enriquecimiento cultural de la comunidad sorda y del resto de la sociedad”.

Carlos María Martínez, director gerente de Obra Social Caja Madrid, afirma que “la experiencia de colaboración entre Obra Social Caja Madrid y Fundación CNSE, no puede ser más positiva”. “Para nuestra entidad, ha sido muy satisfactorio colaborar en este proyecto que responde a la demanda de las personas que se expresan en lengua de signos”, y destaca su valor al “incorporar terminología específica, necesaria para las personas con discapacidad auditiva en su desenvolvimiento en contextos técnicos y científicos, facilitando así su formación y su inserción en el mundo laboral”. En palabras del director gerente, este proyecto está “contribuyendo a la normalización y difusión de la lengua de signos”.

En julio de 2005, la Confederación Estatal de Personas Sordas y la Real Academia Española firmaron un convenio de



Menú principal de búsqueda del DVD.

ESTE PROYECTO SUPONE UNA DE LAS MÁS AMBICIOSAS ACCIONES DENTRO DE LA POLÍTICA DE PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA QUE ESTÁ ACOMETIENDO LA CONFEDERACIÓN ESTATAL DE PERSONAS SORDAS (CNSE) Y SU FUNDACIÓN

colaboración que fijaba las bases para establecer un espacio de cooperación entre ambas instituciones. En su afán por fomentar la progresiva normalización y normativización de la lengua de signos española, la Fundación CNSE ha pedido a la Academia asesoramiento en sus trabajos lexicográficos y, fundamentalmente, en los aspectos relativos a la normativización del código lingüístico de las personas sordas. A su vez, la Real Academia Española se ha beneficiado de la competencia de la CNSE a la hora de revisar y actualizar el léxico de sus diccionarios referido a las personas sordas y a su lengua.

En este sentido, José Manuel Bleuca, secretario de la Real Academia Española de la Lengua, califica de “sumamente interesante para la Academia el trabajo de la Fundación CNSE en la confección de una lista de lemas cuyos significados atañen a las personas sordas y a la lengua de signos”. Bleuca considera que “las modificaciones y adiciones propuestas contribuirán a la mejora de las obras lexicográficas académicas, especialmente en la próxima edición del DRAE, cuya publicación está prevista para el año 2013”.

Por su parte, Ángel Herrero, Director de la Biblioteca de Signos del Taller Digital y de la Unidad Singular de Investigación “Lingüística aplicada a las lenguas de signos” de la Universidad de Alicante, explica que este proyecto les ha brindado la ocasión de perfeccionar el sistema de escritura alfabética, haciéndolo más versátil, más capaz de representar plenamente la LSE. Y añade: “siempre hemos creído que un diccionario requiere una escritura, para que el diccionario sirva mejor a la normalización de la lengua, y para el uso ágil del mismo”. Finalmente, Herrero afirma sentirse “orgulloso de haber colaborado como un pequeño equipo a esta tarea de un gran equipo.”



VII Foro Nacional de Lengua de Signos Española

Avanzando hacia la normalización

Han pasado casi treinta años desde que la CNSE pusiera en marcha, allá por 1978, los primeros cursos de lengua de signos. Desde entonces, CNSE, federaciones y asociaciones no han dejado de coordinarse en una red de enseñanza de lengua de signos y uno de los espacios de trabajo es este Foro, que se celebra desde hace doce años.

Con la participación de profesionales y representantes de las federaciones de casi todas las Comunidades Autónomas, se trabajó durante dos días en aspectos importantes como el reconocimiento de especialistas e intérpretes de LSE, nuevos métodos de enseñanza de idiomas aplicadas a la lengua de signos, o medidas para seguir consolidando la red del movimiento asociativo. Los parti-

EL VII FORO NACIONAL DE LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA SE CELEBRÓ EN AGUADULCE (ALMERÍA), LOS DÍAS 19 Y 20 DE OCTUBRE DE 2007, EN COLABORACIÓN CON LA FEDERACIÓN ANDALUZA DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS (FAAS) Y DE LA FUNDACIÓN CNSE.

TEXTO: REDACCIÓN
FOTOGRAFÍAS: CNSE





cipantes han coincidido en afirmar el elevado nivel de desarrollo de esta red de trabajo y en una ilusión renovada con la aprobación de la Ley que reconoce y regula las lenguas de signos españolas para seguir avanzando en la normalización social.

La última memoria anual del curso 2006/2007 refleja que un total de setenta entidades del movimiento asociativo de personas sordas atiende a un total de 9.000 alumnos y alumnas en todo el Estado español. Asimismo, se está generando empleo directo para 300 profesionales (profesores/as, especialistas, asesores/as e intérpretes), por lo que una de las mayores preocupaciones manifestadas por el movimiento asociativo es la forma en la que se llevará a cabo la regulación administrativa de todos estos profesionales, contemplada en la Ley que reconoce y regula las lenguas de signos españolas.

CONCLUSIONES

1 • Los asistentes celebran la reciente aprobación en el Senado de la Ley que reconoce y regula las lenguas de signos españolas y que supone un paso más hacia la normalización de dicha lengua, dando continuidad a los pasos dados por el movimiento asociativo de personas

sordas después de largos años de trabajo en su enseñanza, difusión y promoción de la investigación.

2 • El movimiento asociativo CNSE, integrado por más de 120 federaciones y asociaciones de todas las Comunidades Autónomas, se configura como la red de enseñanza de lenguas de signos españolas más veterana, extensa y cohesionada del Estado español, a lo que se añade el valor social de su labor al reinvertir en

SE VALORA POSITIVAMENTE QUE LA LEY CONTEMPLA LA REGULACIÓN ADMINISTRATIVA DE INTÉRPRETES Y PROFESIONALES DE LSE

servicios y actividades a favor del colectivo de personas sordas. Por ello, debe instarse a las administraciones públicas al reconocimiento de esta amplia red con fines sociales y de enseñanza de la lengua de signos.

3 • Se valora positivamente que la Ley contemple la futura regulación administrativa de intérpretes y profesionales de lengua de signos formados a través de enseñanzas no regladas, y manifiesta su reivindicación

irrenunciable de ver reconocido por la Administración Pública el papel desempeñado por los cientos de intérpretes, profesores/as y especialistas en lengua de signos del movimiento asociativo de personas sordas.

4 • Dando paso a una nueva etapa hacia la normalización, se espera una regulación oficial en el sistema de formación y titulación de las profesiones relacionadas con las lenguas de signos españolas. Dicha regulación debe responder de forma adecuada, y por encima de otros intereses, a las necesidades sociales de la comunidad sorda.

5 • En esta misma línea, la CNSE, sus federaciones y asociaciones seguirán trabajando en la mejora de la calidad de la enseñanza de las lenguas de signos españolas, consolidando el trabajo en red e integrando nuevas tendencias en la enseñanza de idiomas como segunda lengua aplicadas a la lengua de signos.

6 • Se reconoce la autoridad lingüística de la CNSE en materia de lengua de signos española con el respaldo de las federaciones y asociaciones de las 17 Comunidades Autónomas, así como la autoridad lingüística de la Federación de Personas Sordas de Catalunya (FESOCA) para la lengua de signos catalana.

Mujer, juventud e inmigración en la web

La página web de la CNSE cuenta con tres secciones de gran relevancia para el desarrollo de la comunidad sorda, como las relacionadas con la mujer, la juventud y la inmigración, donde existe una amplia información sobre los diversos colectivos.



La web de la CNSE es de fácil acceso; se pueden visitar las diferentes secciones de la página accediendo a www.cnse.es y haciendo clic sobre los iconos correspondientes.



La página principal (www.cnse.es) ofrece la actualidad más reciente sobre sociedad, educación u otros temas de interés para la comunidad sorda.

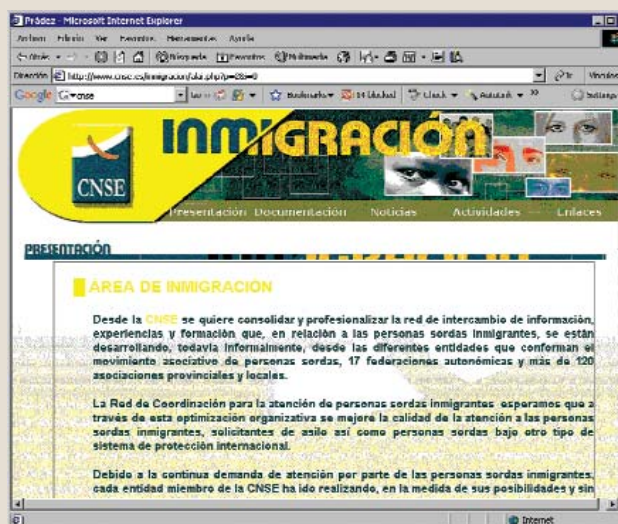
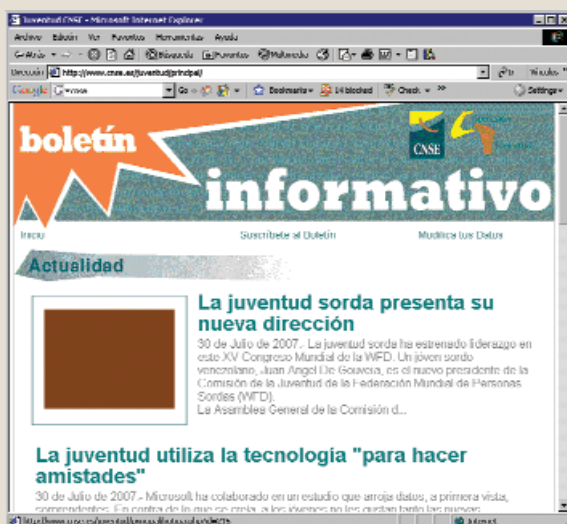
En el enlace "Inmigración" se explica cómo se pretende consolidar y profesionalizar la red de intercambio de información, experiencias y formación que, en relación a las personas sordas inmigrantes, se está desarrollando desde las diferentes enti-

dades del movimiento asociativo de la CNSE. En dicho enlace se explica también cómo se debe mejorar la situación de estas personas cuando soliciten asilo, así como de aquellas que estén bajo otro tipo de sistema de protección internacional.

Por su parte, en el enlace "Comisión Juventud" existe información relacionada con los acontecimientos nacionales e internacionales que han tenido lugar con la juventud sorda como principal protagonista.

Dentro del área de la mujer sorda, existen secciones de actividades, noticias y documentación.

Finalmente, en el enlace "Mujer", al que desde CNSE se le está dando un fuerte impulso en los últimos meses, se hace una clara reivindicación de la búsqueda de la igualdad para la mujer sorda. Este espacio pretende difundir la realidad de la mujer sorda, tanto dentro como fuera del movimiento asociativo.



Además, la página web de la CNSE cuenta con otras secciones de gran interés como el área de Juventud (que hace referencia al boletín informativo de la CJS-CNSE) y la de Inmigración, cuestión de máxima actualidad.

(i) Información sobre personas sordas en Internet

>>> www.fundacioncnse.org

>>> www.ciudadesorda.org

>>> www.diariosigno.com

>>> www.deminorias.com

>>> www.difusord.org

ENVIAR ESTA PÁGINA O FOTOCOPIA DE ELLA, DEBIDAMENTE CUMPLIMENTADA Y REDACTADA
UTILIZANDO LETRAS MAYÚSCULAS, A:

FARO DEL SILENCIO. C/ Montesa, 38 c/v a Pasaje Martí. 28006 - MADRID. FAX: 91 355 43 36

Sres.: Es mi deseo suscribirme a la revista **FARO DEL SILENCIO** por un período de **un año (seis números)**, abonando la suscripción mediante la modalidad que señalo a continuación:

Nacional: ☐ *Domiciliación bancaria y talón: 20,13 euros (IVA no incluido), gastos de envío incluidos.*
☐ *Contra reembolso: 21,45 euros (IVA no incluido), gastos de envío incluidos.*

Extranjero: ☐ *Envío normal: 42 euros (IVA y gastos de envío incluidos).*
☐ *Envío certificado: 50 euros (IVA y gastos de envío incluidos).*

Nombre y Apellidos:

Domicilio en: Número: Piso:

Código Postal: Ciudad: Provincia:

Teléfono: Fax: Correo electrónico:

Profesión:

Estudios:

Soy persona sorda: ☐ Sí ☐ No

Afiliado/a a una Asociación de personas sordas: ☐ Sí ☐ No ¿Cuál?:

ORDEN BANCARIA (Rellenar la orden)

Muy Sres. míos: Les agradeceré que, hasta nuevo aviso, carguen a mi cuenta los recibos que a mi nombre presente la revista FARO DEL SILENCIO, de la CNSE.

Atentamente: En _____, a ____ de _____ de 2007. Firma:

Titular de la Cuenta: _____

BANCO / CAJA DE AHORROS: _____

Sucursal / Agencia: _____ Dirección: _____

Código Postal: _____ Ciudad: _____ Provincia: _____

Datos bancarios: (Es obligatorio facilitar los veinte números de la cuenta. Ponga un número en cada línea)

CÓDIGO CUENTA CORRIENTE (CCC)																			
ENTIDAD				OFICINA				D.C.		NÚMERO DE CUENTA									



Ya puedes comunicarte con todo el mundo sólo con tus manos

**Con Vodafone Accesible las barreras para
comunicarte no existen**

Porque ahora con BlackBerry Accesible puedes mantener conversaciones por Chat en tiempo real y atender a tu correo electrónico por 22,5€/mes. Además, disfruta de un bono de 100 SMS/mes y 9€ de descuento todos los meses, para consumir en voz o en envío de SMS o MMS.

Infórmate en www.vodafone.es/vodafoneparatodos



vodafone

Es tu momento. Es Vodafone.

FEDERACIÓN ANDALUZA ASOCS. DE PERSONAS SORDAS (FAAS)

Presidente: D. Alfredo Gómez Fernández
Arz. Pedro de Castro, s/n. Edif. Columba 1
18013 GRANADA
Teléf: 958 18 50 45 Fax: 958 17 01 08
E-mail: secretaria@faas.es ; info@faas.es

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS DE JAÉN (APROSOJA)
Presidente: D. Jose Ramón Izquierdo Piedra
Reyes Católicos, 1-1º dcha
23003 JAÉN
Teléf.: 953 260076 Fax: 953 25 87 24
E-mail: aprosoja@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMARCA DE ANDÚJAR (ASO-COAN)
Presidente: D. Antonio Jesús Higuera Díaz
Manuel Álvarez Mora, 1
23740 ANDÚJAR, JAÉN
Teléf: Fax: 953 50 36 94
E-mail: asocoan@telefonica.net

SOCIEDAD FEDERADA DE PERSONAS SORDAS DE MÁLAGA
Presidente: D. Daniel Aguilar Artola
Lagunillas, 59
29012 MÁLAGA
Teléf.: 95 226 22 96 Fax: 95 226 22 01
E-mail: sfsfm@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA AXARQUÍA (A.S.A.X.)
Presidente: D. Antonio Villalón Lasaus
Avda. Viver Tellez, 38 B
29700 VELEZ MÁLAGA (Málaga)
Teléf. y Fax: 952 50 10 29
E-mail: aspasax@terra.es

CENTRO CULT. DE PERSONAS SORDAS "Torre del Oro" DE SEVILLA (C.S.S.S.)
Presidente: D. Francisco Javier Román Ríos
Centro Cívico S. Julián. Rda. Capuchinos, 4 bj.
41003 SEVILLA
Teléf. 954 54 17 53 Fax: 954 54 26 46
Vidconf. 954 98 81 01
E-mail: ccss@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CÁDIZ
Presidente: D. Martín Francisco Creo Rodríguez
Santa Elena, 2-1º (Edif. Las Calesas)
11006 CÁDIZ
Teléf.: 956 20 09 17 Fax: 956 25 15 31
E-mail: asorca@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS "Virgen de los Milágrs"
Presidente: D. Eduardo Arana Lojo
Nevería, 9 1º
11500 PUERTO DE SANTA MARÍA (Cádiz)
Tel. y Fax: 956 54 21 99
E-mail: asocpda@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COSTA TROPICAL Y LA ALPUJARRA
Presidente: D.ª Encarnación de las Heras García
San Cristóbal, 3 Entresuelo
18600 MOTRIL, GRANADA
Teléf. y Fax: 958 60 05 25
E-mail: asordosmotril@telefonica.net ; asordosmotril@hotmail

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA SERRANÍA DE RONDA
Presidente: D. Juan Antonio Vargas Fernández
Tabares, 21 - D. Local 7
29400 RONDA (Málaga)
Teléf. y Fax: 952 19 07 05
E-mail: a.sordos.ronda@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE JEREZ
Presidente: D. Pedro Jesús Vega Ramírez
Santo Domingo, 6 bajo interior
11402 JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)
Teléf.: 956 34 70 38 Fax: 956 33 57 04
E-mail: asorje@telefonica.net

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS DE CORDOBA
Presidente: D. Rubén Raso Torrelanca

Avda. del Corregidor, s/n bloque 6
14004 CORDOBA
Teléf.: 957 42 12 26 Fax: 957 42 17 56
E-mail: sordoba@telefonica.net

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE SEVILLA
Presidente: D. Joaquín Solís Llamas
Castellar, 71 A bajo (Local)
41003 SEVILLA
Teléf. y Fax: 954 90 83 86
E-mail: accsevilla@yahoo.com ; asocsevilla@faas.es
ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE MARACENA
Presidente: D. David Bautista Rodríguez
Juan Carlos, 3, 3º C
18200 MARACENA (Granada)
Teléf. y Fax:

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE MARBELLA-SAN PEDRO
Presidente: D. Diego Ramos Palomo
Marqués de Estella, pta 5 pta 7
29670 SAN PEDRO DE ALCANTARA (Málaga)
Teléf. y Fax:

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GRANADA Y PROVINCIA (ASOGRA)
Presidente: D. Francisco Delgado Quesada
Pl. de los Girones, 7 Dup.
18009 GRANADA
Teléf.: 958 22 24 36 Fax: 958 22 89 29
E-mail: asogra18@yahoo.com ; asogra@telefonica.net

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LA COMARCA DE ESTEPA Y OSUNA
Presidente: D. Rafael de la Cruz Mancha Cañada, 47
41560 ESTEPA (Sevilla)
Teléf. y Fax:

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALMERÍA
Presidente: D. Javier Baños Caño
La Plata, 1 bajo
04008 ALMERÍA
Teléf. 950 25 42 18 Fax: 950 27 52 49
E-mail: asoal@telefonica.net

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE HUELVA
Presidente: D.ª Patricia Pacheco Martín
Macías Belmonte 27 local
21002 HUELVA
Teléf.: 959 28 42 40 Fax: 959 28 55 06
E-mail: asochuelva@telefonica.net

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS PPDO. DE ASTURIAS (FESOPRAS)
Presidente: D.ª Cristina Sarrago Alvarez
Augusto Junquera, 43 bajo
33012 OVIEDO ASTURIAS
Teléf. DTS: 985 27 68 98 Fax: 985 27 47 31
Videotel: 985 11 87 98
E-mail: fesopras@fesopras.e.telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DEL VALLE DEL NALÓN
Presidente: D.ª Aurora García Abril
Horacio F. Inganzo, 4-bajo
33930 LA FELGUERA (LANGREO) ASTURIAS
Teléf. y Fax: 985 69 98 61 Videotel: 985 67 80 83
E-mail: asordlangreo@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE OVIEDO
Presidente: D. Guillermo Hurlé del Rosal
Pietro Bances, 2 Esc. Dcha. Entlo.
33011 OVIEDO ASTURIAS
Teléf y Videotel.: 985 29 92 32 Fax: 985 11 02 52
E-mail: asordosoviedo@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE AVILÉS Y COMARCA
Presidente: D. Vicente López Puertas
González Ábarca, 15 entlo.
33400 AVILÉS ASTURIAS
Teléf. y Videotel.: 985 56 23 97 Fax: 985 52 22 80
E-mail: asaviles1979@hotmail.com

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CANTABRIA (FESCANI)
Presidente: D. Armando Palacio de la Riva

Menéndez Pelayo, 22 bajo
39006 SANTANDER CANTABRIA
Teléf: 942 22 47 12 Fax: 942 21 06 36
E-mail: fescani@terra.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DEL BESA-YA (ASOBE)
Presidente: D. José Manuel Plaza Ruiz
Avda. Fernando Arce, 22
39300 TORRELAVERGA CANTABRIA
Teléf.: 942 88 21 25
E-mail: asobesaya@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE SANTANDER Y CANTABRIA (ASSC)
Presidenta: D.ª M.ª Teresa González Lorenzale
Alta, 46-entlo. izda
39008 SANTANDER CANTABRIA
Teléf.: 942 03 25 25
Fax: 942 23 19 43
E-mail: asordos_santander@hotmail.com

ASOCIACIÓN COMARCAL DE SORDOS LAREDO (ASORLA)
Presidenta: D.ª Begoña Cayón Piñera
Comandante Villar, 7 bajo
39770 LAREDO CANTABRIA
Tífn: 637 53 35 94

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CASTILLA - LA MANCHA (FCSCM)
Presidente: D. Juan Sánchez Torrecillas
Avda. de España, 3 - 1º C
02002 ALBACETE
Teléf. y Fax: 967 22 33 57
E-mail: tecnicofcscm@yahoo.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS "Virgen de Belén" (ASA)
Presidente: D. José Pascual Arteaga Tomás
Aragón, 47 bajo
02640 ALMANSA ALBACETE
Teléf. y Fax: 967 34 48 21

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE SORDOS DE TOLEDO
Presidenta: D.ª M.ª del Carmen Cabello Gómez
Duque de Lerma, 11
45004 TOLEDO
Teléf. y Fax: 925 21 64 50
E-mail: asordosto@wanadoo.es

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CIUDAD REAL
Presidenta: D.ª Pilar Terriza Minguez
C/ Corazón de María, 14, bj drch
13004 CIUDAD REAL
Teléf. y Fax: 926 25 49 83
E-mail: tecnicoascr@yahoo.es

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE CUENCA
Presidente: D. Ángel Pablo Jiménez Santos
Camino Cañete, 24 bj.
16003 CUENCA
Teléf. y Fax: 925 23 38 70
E-mail: Accouencia@hotmail.com

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALBACETE
Presidente: D. Sergio Sánchez Gil
Hermanos Quintero, 5 Esc izq bajo
02003 ALBACETE
Teléf. Fax y DTS: 967 60 18 71
E-mail: apesob@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS "Reina Sofía"
Presidente: D. Ricardo Sánchez Díaz
Juan Ruiz de Luna, 18 - Bjo. Dcha.
45600 TALAVERA DE LA REINA (Toledo)
Teléf y Fax: 925 82 64 37
E-mail: sio@castillalamancha.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ILLESCAS
Presidente: D. Juan Lluís Fernández
Plaza Manuel de Falla, 3
45200 ILLESCAS (Toledo)
Teléf.: 925 54 15 25
E-mail: regodica_f@hotmail.com

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE CASTILLA Y LEÓN (FAPSCL)
Presidente: D. Luis Alberto Redondo Martínez
Muro, 8 entlta. Izq.
47004 VALLADOLID
Teléf.: 983 20 26 20 Fax: 983 20 15 11
E-mail: fapscl@fapscl.org

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE PALENCIA (CCSP)
Presidenta: D.ª Ana M.ª Abarquero Román
Los Trigales, 9 bajo
34003 PALENCIA
Teléf. y Fax: 979 74 61 46
E-mail: sordos_palencia@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ZAMORA
Presidente: D. Mariano Pérez Morales
Libertad, 2 - Entlta. A
49007 ZAMORA
Teléf. y Fax: 980 67 12 40
Teléf. y Fax: 979 74 61 46
E-mail: apszam@terra.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LEÓN "S. Juan Bautista"
Presidente: D. Fernando Javier García Rodríguez
Avda. Padre Isla, 57 bj.
24002 LEÓN
Teléf. y Fax: 987 24 99 56
E-mail: asociacion@asordosleon.org

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BURGOS "Fray Pedro Ponce de León"
Presidente: D. Germán de Miguel Andrés
Federico Olmeda, 9 bajo
09006 BURGOS
Teléf. y Fax: 947 23 06 50 Fax: 947 22 54 85
E-mail: asponcedeleon@terra.es

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE SALAMANCA (CCSS)
Presidente: D. José Luis Sánchez Martín
La Cerna, 11-17 bajo
37003 SALAMANCA
Teléf. y Fax: 923 18 61 84
E-mail: ccss98@latinmail.com

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE ÁVILA (CCSA)
Presidente: D. Eusebio Ángel Antolín Puente
Capitán Peñas, 30 - Bjo. 7
05003 ÁVILA
Teléf. y Fax: 920 25 19 98
E-mail: ccsavila@fapscl.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VALLADOLID (APERSORVA)
Presidente: D. Juan Antonio García Centeno
La Salud, 10-11 bjs.
47012 VALLADOLID
Teléf.: 983 20 10 93 Fax: 983 39 68 14
E-mail: aprosorra@normail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMARCA DEL BIERZO (ASORBIER)
Presidente: D. Juan Manuel Quiroga Perez
Bajos del Estadio Toralín. Local 14
24400 PONFERRADA (León)
Teléf. y Fax: 987 40 54 08
E-mail: asorbier@yahoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS EN ACCIÓN DE VALLADOLID (APSAVA)
Presidente: D. Luis Mariano Rodríguez Gómez
Santuario, 24
47002 VALLADOLID
Teléf.: 983 29 08 08 Fax: 983 30 74 30
E-mail: sordosenaccion@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ARANDA DE DUERO Y LA RIBERA (APRAR)
Presidente: D. Román Mencía Miguel
Pendiente cambio de domicilio
Teléf: 947 51 26 48 Fax: 947 51 19 40

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CATALUNYA (FESOCA)
Presidenta: D.ª Encarnación Muñoz Chamorro
Pere Vergés, 1-7ª planta (Hotel d'Entitats La Pau)
08020 BARCELONA
Teléf.: 93 278 18 42 Fax: 93 305 51 04
E-mail: fesoca@fesoca.org

ASOCIACIÓN DE COMUNICACIÓN VISUAL I LSC (LENCOVIS)
Presidente: D. Joseph M.ª Iglesias García
Ctra. D'Espluges, 42, 7º 1ª
08906 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
Teléf. Fax: sin informacion
E-mail: lencovis@yahoo.es / joirua@menta.net

ASOCIACIÓN DE SORDS DE SABADELL
Presidente: D. Manuel Troya Quesada
Escola Pla, 26
08201 SABADELL (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 725 75 68
E-mail: sordsdesabadell@terra.es

AGRUPACIÓN DE SORDS DE VIC I COMARCA
Presidente: D. Jordi Puigssallosas
De La Riera, 27 bis
08500 VIC (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 883 21 59

AGRUPACIÓN DE PERSONES SORDES DE MOLLET DEL VALLÉS
Presidente: D. Juan Mayans Artés
San Ramón, 69
08100 MOLLET DEL VALLÉS (Barcelona)
Tel. y Fax: 93 570 54 48

CENTRE DE DIFUSIÓ AUDIOVISUAL (VGB)
Presidente: D. Albert R. Casellas Garriga
Passeig Maragall, 194 bxs. 2ª
08041 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 296 66 58
E-mail: alracaga@menta.net

CENTRE DE PERSONES SORDES DE MOLLERUSSA
Presidente: D. Josep Daniel Rosselló
Grup Forestal d'Urgell, blo. 2, 2º, 1ª
25230 MOLLERUSSA LLEIDA
Fax: 973 71 18 01 Fax: 973 71 18 01

LLAR DEL SORD DE BADALONA
Presidente: D. Pedro Jara Blasco
General Weyler, 180 - 182
08912 BADALONA BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 383 12 29
E-mail: llarsordbad@msn.com

CENTRE DE SORDS DE L'HOSPITALET
Presidente: D. Jaume Curtó Carmona
Naranjos, 73 - 75 baixos
08906 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 438 74 56

ASOCIACIÓN GIRONINA DE SORDS
Presidenta: D.ª Teresa Vila i Roura
Calle del Bassegoda, 25 baixos
17006 GIRONA
Teléf. y Fax: 972 41 06 46 o 972 42 50 86
E-mail: ags@girona.net / ags-csg@ags-csg.org

CASAL DE SORDS DE BARCELONA
Presidenta: D.ª Nuria Ribó Soria
Tamarit, 153
08015 BARCELONA
Teléf.: 93 228 98 04 Fax: 93 228 98 07
E-mail: casal@casalsordsbcn.org

AGRUPACIÓN DE SORDS DE RIPOLL I COMARQUES
Presidente: D. José Farrés Sánchez
Pg. Sant Joan, 1 (local sala Eudal Graells)
17500 RIPOLL (Girona)
Teléf. y Fax: 972 71 40 98

CENTRE RECREATIU CULTURAL DE SORDS (CERECUSOR)
Presidente: D. Francisco Castañé Pastor
Regàs, 15
08006 BARCELONA
Teléf.: 93 237 35 35 Fax: 93 218 85 07
E-mail: cercusor@gmail.com

CERCLE DE SORDS DE VILANOVA I LA GELTRÚ
Presidente: D. Manuel Pineda Giraldez
Josep Anselm Clavé, 68-74
08800 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)
Teléf., Fax y Videotel: 93 815 76 69
E-mail: cerclesords@ya.com

AGRUPACIÓN DE PERSONES SORDES DE LA GARROTXA
Presidente: D. Jaume Puig Gelis
Can Sant Ferriol, 18 entresol
17800 OLOT (Girona)
Teléf y Fax: 972 23 78 31 Fax: 972 26 78 31
E-mail: sordsgarrotxa@terra.es

CENTRE D'ESTUDIS DE LLENGUA DE SINGNES CATALANA
Presidente: D. Josep M.ª Segimon i Valentí
Sant Gervasi de Cassoles, 17 entlo 3ª
08022 BARCELONA

Telé y Fax: 93 418 39 45
E-mail: illesca@ya.com

LLAR DE PERSONES SORDS DE LLEIDA
DA
Presidente: D. Ramón Martín Sauret
Venus, 12 baixos
25003 LLEIDA
Teléf. y Fax: 973 28 20 23
E-mail: llardelsord@lleida.org

ASOCIACIÓN DE DIFUSIÓN DE LA COMUNITAT SORDA (DIFUSORD)
Presidente: D. Antonio Martínez Álvarez
Marqués de Sentmenat, 37 local 8
08014 BARCELONA
Fax: 934052358 Fax: 93 405 23 58
E-mail: difusord@gmail.com

CASAL SOCIAL DEL SORD DE MANRESA I COMARQUES
Presidente: D. Ezequiel Pérez Pedraza
Circunval·lació, 35 baixos
08240 MANRESA (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 873 99 51
E-mail: casmcs@hotmail.com

AGRUPACIÓN DE SORDS DE L'ALT MARESME
Presidente: D. Francesc Rosich Roselló
Ppa de les Creus, s/n (Mas Rafat)
08397 PINEDA DE MAR (Barcelona)
E-mail: MAREMESORDS@eresmas.com

ASOCIACIÓN DE SORDS DE BLANES
Presidente: D. Ricardo Solana Corominas
Canigó, 6
17300 BLANES (Girona)
Fax.: 972 35 01 83 Fax: 972 35 01 83

UNIÓN SOCIO-CULTURAL DE SORDS DE TERRASSA
Presidente: D. Guillem Morera Peiró
Arenys de Mar, 15 bjs.
08225 TERRASSA BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 735 62 38
E-mail: apterrassa@hotmail.com

CERCLE D'ARTISTES SORDS UNITS (A.S.U.)
Presidente: D. Carlos García Ruiz
Marqués de Sentmenat, 37 local 8
08014 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 430 25 99
E-mail: asu@ya.com

ASOCIACIÓN DE SORDS DE REUS
Presidenta: D.ª Dolores Montserrat Mestre
Riera de L'Escorial, s/n (Centre Cívic Migómi)
43205 REUS (Tarragona)
Teléf.: 977 01 00 32 Fax: 977 01 00 33
E-mail: asoreus@hotmail.com

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID (FESORCAM)
Presidente: D. Carlos María Rodríguez Frutos
Ferrer del Río, 33
28028 MADRID
Teléf.: 91 725 37 57 Fax: 91 726 38 43
E-mail: fesorcam@fesorcam.org

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE GETAFE
Presidente: D. Julia Martínez Jiménez
Alvaro de Bazán, 12
28902 GETAFE (Madrid)
Teléf.: 91 683 31 07 o 628 53 05 10 Fax: 91 683 31 07
E-mail: acpsg@acpsg.e.telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALCALÁ DE HENARES
Presidente: D. Antonio Gallegos García
Pablo Coronel, 34 Bajo (Esq. Pza. Primero de Mayo)
28802 ALCALÁ DE HENARES (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 883 37 03
E-mail: a.sordos.a_h@hotmail.com / gema.arcones@MCU.ES

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LATINA
Presidente: D. José Robles Sánchez
Camarena, 183 (Santo Domingo de Guzmán)
28047 MADRID
Teléf. y Fax: 91 509 86 60

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE PARLA

Presidente: D Miguel Angel Muñoz Cor-
doba
C/ Carlos V, 21 - posterior
28980 PARLA (Alicante)
Fax: 91 248 20 24
E-mail: apsparla@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE MÓSTOLES
Presidente: D Francisco Molino Mendo-
la
Avda. Dos de Mayo, 83
28934 MÓSTOLES MADRID
Teléf. y Fax: 91 647 23 79
E-mail: acpsmostoles@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE VILLAVICIOSA DE ODÓN
Presidente: Dª Mercedes Gil López
Fuenteilla, 40
28670 VILLAVICIOSA DE ODÓN (Ma-
drid)
Fax: 91 616 69 25
E-mail: Rociocolorado_Martin@hotmail.com

CENTRO ALTATORRE DE PERSONAS SORDAS DE MADRID
Presidente: D José Manuel Serna Serna
San Marcelo, 5. 28017 MADRID
Teléf. y Fax: 91 355 29 57 Fax: 91 726 30 68
E-mail: altatorre@altatorre.org

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE ALCOBENDAS
Presidente: D. Luis Emilio Rodrigo
Cáceres, 18
28100 ALCOBENDAS (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 651 58 19

ASOCIACIÓN PARA LA INTEGRACIÓN SOCIAL DE PERSONAS SORDAS DE MÓSTOLES "JULUMACA"
Presidente: D. Angel Mª Alaminos San Martín
Soria, 5 posterior (Calle Orense)
28934 MÓSTOLES (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 617 24 50
E-mail: asociacion_club_JULUMACA@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LEGANÉS
Presidente: D. José Mª Briceño Medina
Córdoba, s/n (C.P. Azorin)
28914 LEGANÉS (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 693 46 14
E-mail: asleganes@eresmas.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MADRID
Presidente: Dª Celia Paredes Fernández
Pº Sta. María de la Cabeza, 37
28045 MADRID
Teléf. y Fax: 91 468 02 65 - 91 468 45 43 Fax: 91 468 02 75
E-mail: asormadrid@asormadrid.org

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE MADRID
Presidente: D. Félix Rodríguez Herranz
Antonio Nebrija, 3
28007 MADRID
Teléf. y Fax: 91 552 95 86
E-mail: cecusor@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE COSLADA
Presidente: Dª Mª del Carmen Pradillos
Fernández
Avda. Príncipes de España, s/n
28820 COSLADA (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 673 02 40
E-mail: apsc2006@hotmail.com

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA (FESORD CV)
Presidente: Dª Amparo Minguet Soto
Gerónimo Muñoz, 30 bajo
46007 VALENCIA
Teléf. y Fax: 96 385 22 21 Fax: 96 385 01 41
E-mail: fesord@fesord.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GANDÍA "LA SAFOR" (APESORGA)
Presidente: D. José Juan Signes Oliver
Cavanilles, 18 izda
46702 GANDÍA VALENCIA
Teléf. y Fax: 962 87 25 20
E-mail: asociacionsordosgandia@wanadoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ELDA Y COMARCA (APSEC)

Presidente: D Astrid hitz Cerdán
Donoso Cortés, 105 bajo
03600 ELDA (Alicante)
Teléf. y Fax: 96 538 70 68

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE SAGUNTO "CAMP DE MORVEDRE"
Presidente: Dª Eugenia Pericas Borre-
guero
Numancia, 3
46500 SAGUNTO (Valencia)
Teléf. y Fax: 96 266 28 94
E-mail: apscmsagunto@hotmail.com

SORDOS 2000 VALENCIA
Presidente: Dª Amparo Angeles Garcia
Noguera
Isaac Peral, 24
46024 VALENCIA
Teléf. y Fax: 96 344 52 60
E-mail: sordos2000@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS "EL VALLE"
Presidente: D Antonio Melero Pérez
Enrique Marco Zaragoza, Bl. I, local 3 Ba-
rio la Moleta
12600 VALL D'UXO CASTELLÓN
Teléf. y Fax: 96 466 58 62

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS "Virgen de Lidón" DE CASTELLÓN
Presidente: D. José Pascual Balmes Cas-
tellet
Castelldefells, 15 bj.
12604 CASTELLÓN
Teléf. y DTS: 96 422 86 78 Fax: 96 426 03 77
E-mail: asorcas@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DEL BAIX VINALOPÓ-ELCHE
Presidente: D Matías A. García Montes
Rincón de S. Jorge, 1º, bajo
03203 ELCHE ALICANTE
Teléf. y Fax: 96 545 46 51
E-mail: apesoelex@hotmail.com

ASOCIACIÓN VALENCIANA DE PERSONAS SORDAS (AVS)
Presidente: D. Josep Baltasar Escrivá Fort
Mestre Margal, 46 bajo
46019 VALENCIA
Teléf. DTS y Fax: 96 326 41 75
E-mail: valenciasordos@hotmail.com

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS "LOS SILOS" DE BURJASSOT (APESOL)
Presidente: D D Juan Gabriel Mira Ca-
pella
Pintor Pinazo, 12
46100 BURJASSOT (Valencia)
Teléf. y Fax: 96 363 79 46
E-mail: apesol_burjassot@hotmail.com
asoc_sordos_burjassot@msn.com

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA RIBERA ALZIRA (APESORIAL)
Presidente: D. Francisco Bono Gimeno
Hort dels Frares, 11
46600 ALZIRA (Valencia)
Teléf. y Fax: 96 241 91 18

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALCANTE (ASA)
Presidente: Dª Mª del Mar García Mon-
tes
Virgen del Socorro, 67 entp.
03002 ALCANTE
Teléf. y Fax: 96 545 46 51
E-mail: asalicante@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ALCOIY COMARCA
Presidente: Dª Mª Auxiliadora Herrera
Díaz
Pasaje Rigoberto Alborns, 3 bajo
03801 ALCOIY ALCANTE
Teléf. y Fax: 96 554 63 25

FEDERACIÓN EXTREMEÑA DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS (FEXAS)
Presidente: D. José Manuel Cercas Gar-
cia
Clavellinas, 5 - 1º
10003 CÁCERES
Teléf. y Fax: 927 21 01 20
E-mail: fexas@fexas.es;
sordosfexas2004@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE BADAJOZ
Presidente: D Casimiro Lemos Sánchez
La Maya, 9

06800 BADAJOZ
Teléf. 927 21 01 20

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CÁCERES
Presidente: D. José Antonio Bermejo Co-
llado
Santa Teresa de Jesús, 6.
10001 CÁCERES
Teléf. y Fax: 927 21 71 62 Fax: 927/21 19 46
E-mail: acscs2002@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE MERIDA
Presidente: Dª Manuela Venegas Borra-
chero
Juan Dávalos Altamiranos, 23 Bajo
06800 MÉRIDA BADAJOZ
Teléf. y Fax: 924 31 01 59
E-mail: acsm@e_tradis.net

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE GALICIA (FAXPG)
Presidente: D Feliciano J. Sola Limia
Félix Estrada Cotoira, 3-B dcha
15007 A CORUÑA
Teléf. y DTS: 981 16 93 36 Fax: 981 15 43 16 Videotel: 981 169 796
Email: faxpg@faxpg.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE A CORUÑA (ASPESOR)
Presidente: D Manuel Andrade Suárez
Plá y Cancela, 35
15005 A CORUÑA
Teléf. y Fax: 981 16 80 40 Fax: 981 16 89 86
Videotel: 981 1895 671
E-mail: aspesor@aspesor.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
Presidente: D. Jaime Fernández Gil
San Paio do Monte, s/n
15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA (A
Coruña)
Teléf. Fax y DTS: 981 58 29 68 Videotel: 981 554 100
E-mail: scscs@telefonica.net / asopssc@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LUGO
Presidente: Dª Purificación López Ferrei-
ro
Poeta Eduardo Pondal, 22 bj.
27004 LUGO
Teléf. y Fax: 982 20 11 13 Fax: 982 20 11 49 Vi-
deotel: 982 817 875
E-mail: asorlu@asorlu.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO
Presidente: D. Miguel Ángel González
Lloves
Romil, 24 bajo
36202 VIGO (Pontevedra)
Teléf. DTS: 986 28 13 70 Fax: 986 12 73 22 Videotel: 886 119 556
E-mail: asorvigo@asorvigo.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE PONTEVEDRA
Presidente: D Ángel León Piquenque
Soportales Herrera, 6
36002 PONTEVEDRA
Teléf.: 986 84 04 26

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE FERROL
XORDOS DO FERROL
Presidente: Dª Teresa Gallo Lastra
Rubalcava, 65 entlo.
15402 FERROL (A Coruña)
Teléf. DTS y Fax: 981 35 11 56 Videotel: 981 945 219
E-mail: a.sordos.ferrol@terra.es ;
afx80@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE OURENSE (A.P.S.O.U.)
Presidente: Dª Esther Santos Pereira
Ramón Cabañillas, 6 bj. Entlo.
32004 OURENSE
Teléf.: 988 36 60 12 Fax: 988 36 60 85 Vi-
deotel: 988 60 30 52
Email:
asociacion_personas_sordas_ou@hotmail.com

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LAS ISLAS BALEARES (FSIB)
Presidente: D Jacinto Valero Aguiló
Padre Miguel Mir, 1 bajos local
07006 PALMA DE MALLORCA Islas Ba-

leares
Teléf. y Fax: 971 77 02 07
E-mail: fsibpm@hotmail.com

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS PALMA DE MALLORCA
Presidente: D Jacinto Valero Aguiló
Paseo Miguel Mir, 1 Bajo
07006 PALMA DE MALLORCA MA-
LLORCA
Teléf. y Fax: 971 77 02 07
E-mail: asoc-sordos-mca@babel.es aso-
culturaldospmi@hotmail.co

ASOCIACIÓN DE SORDOS "ES RAI-
GUER"
Presidente: D Alfonso González Giménez
Fray Antonio Torrens, 49 baixos
07300 INCA MALLORCA - ISLAS BALE-
ARES
Teléf. y Fax: 971 50 12 27
E-mail: apesraiguer@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS Y AMIGOS DE LOS SORDOS DE MENORCA (AS-
SORME)
Presidente: D. Marcos Pons Sansaloni
Santa Rita, 22 - 1º
07730 ALAIOR MENORCA
Teléf. y Fax: 971 37 15 35
E-mail: assorme@assorme.org

**FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE ISLAS CA-
NARIAS (FASICAN)**
Presidente: D Oscar Luis Hernández
González
Juan Rumeu García, 28, Of. Central 1-B
38008 STA. CRUZ DE TENERIFE
Teléf.: 922 21 35 36
Fax: 922 22 11 42
E-mail: presidente@fasican.org fasi-
can@fasican.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA ZONA SUR DE GRAN CANARIA "AZOSUR"
Presidente: D Francisco Manuel Suárez
Guerra
El Escorial, 7 local 11 Centro Colectivo El
"Zaguán"
35110 Vecindario - Santa Lucía LAS PAL-
MAS
Teléf. Fax y DTS: 928 75 63 98
E-mail: asozur_1999@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GRAN CANARIA
Presidente: D Santiago J. Santana Abran-
te
Mariucha, 1 Local bajo (Edif. Mirador)
35012 LAS PALMAS DE GRAN CANA-
RIA LAS PALMAS
Teléf. y Fax: 928 25 60 68
E-mail: gestoradm@aspl1957e.telefoni-
ca.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE TENERIFE "ASORTE"
Presidente: D Domingo A. Hernández Al-
fonso
Camino Los Andenes, local 1 vvda. 16
38108 LA LAGUNA TENERIFE
Teléf. y Fax: 922 62 57 92
E-mail: asorte@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE TEJINA (Centro Canario de la Lengua de Signos CELSE)
Presidente: D Oscar Luis Hernández
González
Juan Rumeu García, 28 Oficina 1 C
38008 SANTA CRUZ DE TENERIFE TE-
NERIFE
Teléf.: 922 21 35 36 Fax: 922 22 11 42

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LANZAROTE (AS-
CULSORLANZ)
Presidente: D Sergio Marrero Vázquez
Figueroa, 25
35500 ARRECIFE (Lanzarote)
Teléf. y Fax: 928 80 32 75
E-mail: aculSORLANZ@msn.com / presi-
dentelanz@hotmail.com / trabajadora_so-
cial_lanz@hotmail.com

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE LA REGIÓN DE MURCIA (FESORMU)
Presidente: D Francisco Jesús Pérez Ruiz
Periodista Nicolá Ortega Pagán, 2-1º B
30003 MURCIA
Teléf.: 968 22 04 75 Fax: 968 21 15 03
E-mail: fesormu@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE MURCIA
Presidente: D Pedro José Martínez Ca-
ravaca
San Luis Gonzaga, 22 - bajo
30005 MURCIA
Teléf. y Videotel: 968 29 16 89 Fax: 968 28 29 25
E-mail: aspersomur@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS COMARCAL NOROESTE CARAVACA
Presidente: D. Antonio Amores Plasencia
Gran Vía, 31-1º
30400 CARAVACA DE LA CRUZ MUR-
CIA
Teléf. y Fax: 968 70 54 13
E-mail: asorno@wanadoo.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CARTAGENA Y COMARCA (ASOR-
CAR)
Presidente: D Alfonso Ramos Millán
Pza. Juan XXIII, 3-1º Of. 203 C
30201 CARTAGENA MURCIA
Teléf. y Fax: 968 50 26 57
E-mail: ramos_lineas@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LORCA Y COMARCA
Presidente: D José Carlos Sicilia Mateos
Carlos Barberán, 1 bajo
30800 LORCA MURCIA
Teléf. y Fax: 968 47 38 17 Fax: 968 47 19 42 Móvil/SMS: 639 35 87 44
E-mail: aspersolor@terra.es

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS "EL UNICORNIO"
Presidente: Dª Agustina Rojo Abellana
Sor Josefa Pérez, 2 Bajo
30850 TOTANA MURCIA
Teléf. y Fax: 968 42 17 96
E-mail: elunicornio_aso@hotmail.com

**FEDERACIÓN VASCA DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS / EUS-
KAL GORRAK**
Presidente: D Álvaro Ortega Abajas
Grupo Santo Domingo de Guzmán, 11
bajo
48006 BILBAO BIZKAIA
Teléf.: 94 476 50 52 Móvil: 637 861 920
Fax: 944 76 60 52
E-mail: euskalgorak@euskalnet.net; pre-
sidente.euskalgorak@gmail.com

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE GUIPUZCOA "GIPUZKOAKO GORREN ELKARTEA"
Presidente: Dª Rosa Mª Rodríguez
Reyes Católicos, 14 bajo
20006 SAN SEBASTIÁN GUIPUZCOA
Teléf.: 943 46 84 53 Fax: 943 47 36 72
E-mail: asg-gge@terra.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BASAU-
RI
Presidente: D Gerardo González Sánchez
Carmelo Torre, 7
48970 BASAURI BIZKAIA
Teléf.: 944 00 85 50 Fax: 944 26 17 00

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE BILBAO Y BIZKAIA / BILBO ETA BIZ-
KAIKO PERTSONA GORREN ELKAR-
TEA
Presidente: D Oscar Gómez Suárez
Grupo Santo Domingo de Guzmán, 11
bajo
48006 BILBAO BIZKAIA
Teléf.: 94 479 30 72 Fax: 94 416 47 23
E-mail: bizkaikogorak@bizkaikogorak.org

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALAVA "Arabako Gorak"
Presidente: D Angel Francisco Hernán-
dez Miranda
Palencia, 6 - bajo
01002 VITORIA-GASTEIZ ÁLAVA
Teléf. y Fax: 945 28 69 48
E-mail: arabakogorak@telefonica.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE TOLOSALDEA-GOIERRI "GAINDIT-
ZEN"
Presidente: D Julián Jerónimo Rodríguez
Rojo
Barrio Amaroz - Ko Auzoetxea, 31 bajo
20400 TOLOSA GUIPUZKOA
Teléf. y Fax: 943 67 23 34 Móvil: 666 637 158
E-mail: gainditzen@terra.es

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MELILLA
Presidente: D Joaquín Utrera García
Paseo de Ronda, s/n "Fuerte Camellos"
Bº de la Victoria
52005 MELILLA
Teléf. y Fax: 952 69 12 15
E-mail: comunidadesordamelillense@hotmail.com asomelilla@terra.es

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ZARAGOZA Y ARAGÓN (A.S.Z.A.)
Presidente: D Juan Carlos Cebrán Peralta
San Voto, 9 Dpto. Entlo
50003 ZARAGOZA
Teléf.: 976 20 03 62 Fax y DTS: 976 20 14 25
E-mail: asza@asza.net

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA RIOJA
Presidente: D Fernando Sota Pascual
Fundición, 7 bis bj.
26005 LOGROÑO LA RIOJA
Teléf.: 941 22 28 15 Fax: 941 20 28 99
E-mail: asordosrioja@hotmail.com

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE NAVARRA (ASORNA)
Presidente: D Alberto Larumbe Ilundain
Trav. Monasterio de Irahue, 2 1º C
31011 PAMPLONA NAVARRA
Teléf. y DTS: 948 25 71 62 Fax: 948 17 61 34
E-mail: asorna@terra.es

MIEMBROS COLABORADORES DE CNSE: FUNDACIÓN ANDALUCÍA ACCESIBLE
Presidente: D Alfredo Gómez Fernández
Macarena, s/n
18230 ATARFE GRANADA
Teléf.: 95843 70 71 Fax: 958 43 88 07
E-mail: fundacion@andaluciaaccesible.org; di-
reccion.centro@a

INSTITUTO HISPANOAMERICANO DE LA PALABRA
Presidente: Dª Natividad Roldán García
Carril del Conde, 51
28043 MADRID
Teléf.: 91 388 64 77 Fax: 91 300 32 02
E-mail: ihpalabra@terra.es

FUNDACIÓN FESORD CV
Gerónimo Muñoz, 30 bajo
46007 VALENCIA
Teléf.: 96 385 34 12 Fax: 96 385 01 41
E-mail: fundacion@fesord.org ; cfecso-
riention@fesord.org

FUNDACIÓN CANARIA PARA EL SORDO (FUNCASOR-TENERIFE)
Ctra. General La Laguna-Pta. Hidalgo, km. 8,1
38280 Taguete (Tenerife)
Teléf.: 922 54 40 52 Fax: 922 15 08 16
E-mail: funcasor@funcasor.org

FUNDACIÓN "FLOR LARA"
Presidente: Dª Florencia Lara Barragán
Diputación, 333 bis entlo.
08009 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 533 05 86
E-mail: florlara@menta.net

ASOC. BILINGÜE DE PADRES DE NIÑOS SORDOS (ABIPANS)
Presidente: Dª Antonia Espejo Arjona
Avda. Gran Bretaña, 4-1º dcha
28916 LEGANÉS (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 687 24 73 Móvil: 629 32 97 68
E-mail: lourdes@tiasa.es;
abipans@yahoo.oes

ARANS-GI ASOCIACIÓN DE FAMILIAS DE PERSONAS SORDAS DE GUIPUZCOA
Paseo de Mons, 103
20015 DONOSTIA SAN SEBASTIAN
Teléf.: 943 20 55-27 55 32 Fax: 943 29 08 09
E-mail: idazkaritza@aransgi.org ; jgrana-
dos@aransgi.org; donostia@aransgi.org

APANSCE ASOCIACIÓN DE PARES DE NENS SORDS DE CATALUNYA
Presidente: Dª Contxita Leal
Pere Verges, 1 (Hotel d'Entitats la Pau)
08020 BARCELONA
Teléf.: 617 000 268 Fax: 93 410 92 09
E-mail: info@apansce.org

Pepe cuentacuentos y otros cuentos



Por sólo
21,00 €

Libro y DVD para todas las niñas y niños, sordos y oyentes, con cuatro historias fascinantes: el relato inédito que da título al material, *Pepe cuentacuentos*, junto con tres relatos clásicos: *La Gallinita Roja*, *La Casita de Chocolate* y *El Sastrecillo Valiente*.

El DVD contiene todos los cuentos signados en lengua de signos española, con locuciones y subtítulos en castellano, juegos llenos de sorpresas y muchos extras.



Érase una vez, hace muchos, muchos años, un joven sastrero que estaba trabajando cuando sintió hambre y decidió prepararse unas tostadas con mermelada. El sastrecillo cortó una rebanada de pan y luego le untó la mermelada. "Comeré tan pronto como termine este pantalón", pensó. Dejó la tostada a un lado y, en poco tiempo, el dulce de la mermelada atrajo a las moscas. Espantó las moscas con las manos, pero seguían zumbando y revoloteando alrededor de su pan.



Érase una vez en una granja, donde vivía una gallinita roja

¡No te lo pierdas!



Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación

Área de Distribución de Publicaciones

Tel.: 91 376 85 60 Fax: 91 376 85 64

Correo electrónico: distribucion.publicaciones@fundacioncnse.org

Puedes conocer todas nuestras publicaciones en: www.fundacioncnse.org